續後漢書

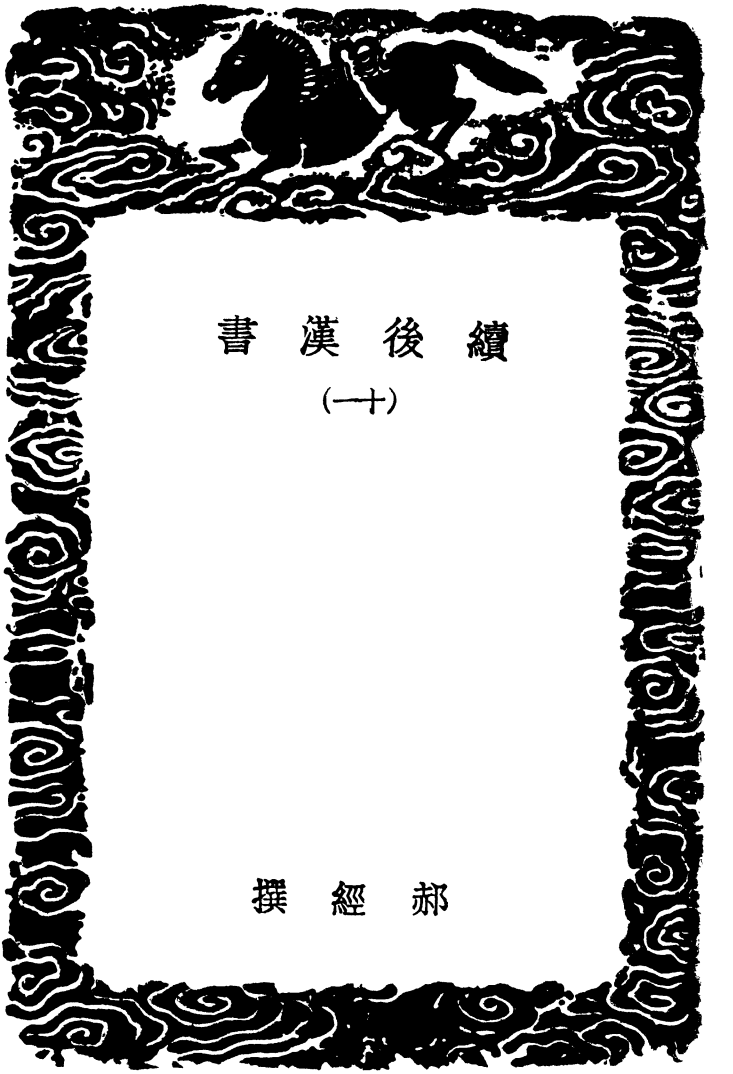
一二

叢書集成

初編

主編者
王雲五

商務印書館發行



續後漢書

（十）

郝經撰

續後漢書卷第五十四

列傳第五十一

吳臣

張昭子承　弟子奮　張紘子元

張昭字子布。彭城人也。少好學。善隸書。從白侯子安受左氏春秋傳。博覽衆書。與瑯琊趙昭東海闕友善。俱有名。時舉孝廉不就。時汝南主簿應劭議宜爲舊君諱。論者互有異同。昭著論曰。客有見大國之議士君子之論云。起元建武以來。舊君名諱五十六人。以爲後生不得協也。取乎經論。譬議行事。義高辭麗。甚可羨嘉。愚意褊淺。竊有疑焉。蓋乾坤剖分。萬物定形。肇有父子君臣之經。故聖人順大之性。制禮尚敬。在三之義。君實食之。在喪之哀。君親臨之。厚莫重焉。恩莫大焉。誠臣子所尊仰萬夫所大恃。（謹案。志注作天恃。）焉得而同之哉。然親親有衰。尊尊有殺。故禮服上不盡高祖。下不盡元孫。又傳記四世而緦麻。服之窮也。五世袒免降殺同姓也。六世而親屬竭矣。（原注。鄭元注。四世共高祖。五世高祖昆弟。六世以外。親盡無屬名。）又曲禮有不逮事之義。則不諱。（原注。曲禮。逮事父母。則諱王父母。不逮事父母。則不諱王父母。）不諱者。蓋名之謂。屬絕之義。不拘於協。況乃古君五十六哉。邾子會盟。季友來歸。不稱其名。咸書字者。是魯人嘉之也。（原注。案。春秋初。邾儀父稱字。其後從齊桓公會盟始稱爵曰子。孔子嘉季友故特書字。皆非魯人嘉之也。）何解臣子爲

君父諱乎。周穆王諱滿。定王時有王孫滿者。其爲大夫。是臣協君也。又厲王諱胡。及莊王之子名胡。其比衆多。夫類事建議。經有明據。傳有徵案。然後進攻退守。萬無奔北。垂示百世。永無咎失。今應劭雖上尊舊君之名。而下無所斷齊。猶歸之疑。云曲禮之篇。疑事無質。觀省上下。闕義自證。文辭可爲倡而不法。將來何觀。言聲一放。猶拾瀋也。過辭在前。悔其可追。州里材士陳琳等皆稱善之。刺史陶謙舉茂才。不應謙以爲輕己。遂見拘執。昱等傾身營救。得免。漢末大亂。徐方士民多避難揚土。昭遂南渡江。孫策定江東。以昭爲長史。撫軍中郎將。升堂拜母。待以師友之禮。文武之事。一以委之。昭每得北方士大夫書疏。專歸美於昭。昭欲嘿而不宣。則懼有私。宣之則恐非宜。進退不安。策聞之笑曰。昔管子相齊。一則仲父。二則仲父。而桓公爲霸者宗。今子布賢我能用之。其功名獨不在我乎。策臨亡。以弟權託昭曰。若仲謀不任事者。君便自取之。正復不克捷。緩步西歸。亦無所慮。昭遂率羣僚立權。權悲感未視事。昭謂權曰。夫爲人後者。貴能負荷先軌。克昌堂構。以成勛業也。且周公立法而伯禽不師。非欲違父。時不得行也。（原注：裴松之曰：按禮記曾子問子夏問曰：三年之喪，金革之事無避也者，禮與？初有司與孔子曰：吾聞諸老聃曰：昔者魯公伯禽有爲爲之也，鄭元注曰：周人卒哭而致事，時不徐戎作難，伯禽卒哭而征之，急王事也，昭所云伯禽不師，蓋謂此也。）況今天下鼎沸。姦宄競逐。豺狼滿道。乃欲哀親戚。顧禮制。是猶開門而揖盜。未可以爲仁也。乃改易權服。扶令上馬。使出巡軍。昭率僚屬上表朝廷。下移屬郡。中外將校。各令奉職。然後衆心知有所歸。昭復爲權長吏。時天下分裂。在所擅命。策沒事日淺。恩澤未洽。一旦傾隕。士民狼狽。頗有異同。昭輔權綏撫百姓。知有生賴。諸侯

賓旅寄寓之士。得用自安。權每出征。留昭鎮守。領幕府事。黃巾賊復起。昭討平之。權出合肥。命昭別討匡奇。（原注。吳書作琦。按欐遺兵園陳登於匡奇。別無匡琦也。）又督諸將攻破豫章賊帥周鳳等於南城。自是希復將領。（謹案。將領與監本陳志合。今志作將帥。）常在左右。爲謀畫進退。將吏賞罰功罪。禮遇甚重。曹操取荊州。順流東下。昭勸權迎操。權不從。遂破操於赤壁。昭欲權終事漢。非附操也。昭烈表權行車騎將軍。昭爲軍師。權每田獵。常乘馬射虎。虎突前攀持馬鞍。昭變色而前曰。將軍何有當爾。夫爲人君者。謂能駕馭英雄。驅策羣賢。豈謂馳逐於原野。校勇於猛獸乎。有如蹉跌。奈天下笑何。權謝昭曰。年少慮事不遠。以此慙君。然猶不能已。乃作射虎車。爲方目間。不置蓋。一人爲御。自於中射之。時有逸羣之獸。輒復犯車。而權每手擊以爲樂。昭雖諫諍。常笑而不答。章武元年。魏遣使者邢貞拜權爲吳王。貞入門不下車。昭謂貞曰。夫禮無不敬。故法無不行。而君敢自尊大。豈以江南寡弱。無方寸之刃故乎。貞卽遽下車。拜昭綏遠將軍。封由拳侯。昭與孫紹、滕胤、鄭禮等。（謹案。陳志孫權傳紹作邵。禮作札。）采周漢典禮。譔定朝儀。權於武昌臨釣臺飲酒大醉。使人以水灑羣臣曰。今日酣飲。惟醉墮臺中乃當止爾。昭正色不言。出外車中坐。權遣人呼昭還。謂曰。爲共作樂爾。公何爲怒乎。昭對曰。昔紂爲糟丘酒池。長夜之飲。當時亦以爲樂。不以爲惡也。權默然有慙色。遂能酒。初權當置丞相。衆議歸昭。權曰。方今多事。職統者責重。非所以優之也。後孫邵卒。百寮復舉昭。權曰。孤豈爲子布有愛乎。領丞相事煩。（謹案。通鑑作顧丞相事煩。）而此公性剛。所言不從。怨咎將興。非所以益之也。乃用顧雍。權稱尊號。大會百僚。歸功周瑜。昭舉笏

欲褒贊功德。未及言權曰。如張公計。今已乞食矣。昭大慙。伏地流汗。昭忠謇亮直。有大臣節。權雖推重。所以終不相昭者。蓋以昔駿周瑜魯肅等議爲非也。原注。裴松之曰。張昭勸迎曹公。所存豈不遠乎。夫其惕休正色。委質孫氏。誠以厄運初遘。塗炭方始。自策及權。材略足輔。是以盡誠匡弼。以成其業。上藩漢室。下保民物。鼎峙之計。本非其志也。曹公伏順而起。功以養立。冀以清一諸華。拓平荆郢。大定之機。在于此會。若使昭議獲從。則六合爲一。豈有兵連禍結。遂爲戰國之弊哉。雖無功于孫氏。有大當于天下矣。昔竇融歸漢。輿國升降。張魯降魏。嘗延于世。況權舉全吳。望風順服。寵靈之厚。其可測量哉。然則昭爲人謀。豈不忠且正乎。於是昭以老病上還官位及所統領。更拜輔吳將軍。班亞三司。改封婁侯。食邑萬戶。在里宅無事。乃著春秋左氏傳解及論語注。權嘗問衞尉嚴畯寧念小時所諳書。不。畯因誦孝經仲尼居。昭曰。嚴畯鄙生。臣請爲陛下誦之。乃誦君子之事上。咸以昭爲知所重。昭每朝見。辭氣壯厲。義形於色。嘗以直言逆旨。中不進見。後漢使來稱漢德美。而羣臣莫能拒。權歎曰。使張公在坐。彼不折則廢。安復自誇乎。明日遣中使勞問。因請見昭。昭避席謝。權跪止之。昭坐定。仰曰。昔太后桓王不以老臣屬陛下。而以陛下屬老臣。是以思盡臣節。以報厚恩。使泯沒之後。有可稱述。而意慮淺短。違逆盛旨。自分幽淪。長棄溝壑。不圖復蒙引見。得奉帷幄。然臣愚心所以事國。志在忠益。畢命而已。若乃變心易慮。以偸榮取容。臣所不能也。權辭謝焉。權以公孫淵稱藩。遣張彌許晏往遼東拜淵爲燕王。昭諫曰。淵背魏懼討。遠來求援。非本志也。若淵改圖。欲自明於魏。兩使不反。不亦取笑於天下乎。權與相反覆。昭意彌切。權不能堪。按刀而怒曰。吳國士人入宮則拜朕。出宮則拜君。朕之敬君亦爲至矣。而數於衆中折朕。朕嘗恐失計。昭熟視權曰。臣雖知言不用。每竭愚忠者。誠以太后臨崩呼老臣於牀下。

遺詔顧命之言故在耳。因泣涕橫流。權擲刀於地。與昭對泣。然卒遣彌晏往。昭忿言之不用。稱疾不朝。權恨之。士塞其門。昭又於內以土封之。淵果殺彌晏。權數慰謝昭。昭固不起。權因出過其門呼昭。昭辭疾篤。權燒其門。欲以恐之。昭更閉戶。權使滅火。住門良久。昭諸子共扶昭起。權載以還宮。深自克責。昭不得已。然後朝會。原注。習鑿齒曰。張昭於是乎不臣矣。夫人臣者三諫不從。則奉身而退。身苟不絕。何忿懟之有。且秦穆違諫。卒霸西戎。晉文暫怒。終成大業。遺誓以悔過見錄。孤偃無怨絕之辭。君臣道泰。上下俱柔。今權悔往之非而求昭。後益迴慮降心。不遠而復。是其善也。昭爲人臣。不度權德。匡其後失。夙夜匪懈。以延來譽。乃追忿不用。歸罪於君。閉戶拒命。坐待焚滅。豈不悖哉。昭志存漢室。棹之僭號。皆所不與。身受付託。不用其言。逞其狂悖。設萬衆於海壖。則權固無面目以見昭。與權君臣之義已絕矣。習氏乃責昭以不臣。過矣。棹稱帝號。昭欲廢贊功德。不得謂其不與。且身仕吳廷。何得謂佐臣之義已絕。此駁習氏之論非是。案年八十一。嘉禾五年卒。遺令幅巾素棺。斂以時服。權素服臨弔。謚曰文侯。昭容貌矜嚴。有威風。權常曰。朕與張公言。不敢妄也。舉國憚之。稱爲仲父。其文辭蘊藉典雅。中州人士甚推重之。劉表嘗自作書。欲與孫策。以示禰衡。衡蚩之曰。如是欲使孫策帳下兒讀之邪。將使張子布見之乎。衡負材蔑物。獨稱昭若此。原注。典略。如正平言以爲子布之才高乎。雖然猶自蘊藉典雅。不可謂之無筆述也。加聞吳中稱謂之仲父。如此其人。信一時之良幹。恨其不於嵩岳等資。而乃播殖於會稽。初昭佐策及權。欲平定江淮。以輔漢室。卒之三方鼎裂。委質偏霸。非其志也。故常迮權。竟不當國。忠直之氣。老而益篤焉。潭案。昭之始末具見陳志本傳。初無輔漢之意。其忤孫權謂之忠。吳則可。謂之志存漢室則非也。郝書取裴松之一時之論。竄入正史。誤矣。

長子承已自封侯。少子休襲爵。承字仲嗣。少以才學知名。與諸葛瑾、步騭、嚴畯相友善。權爲驃騎將軍。辟西曹掾。出爲長沙西部都尉。討平山寇。得精兵萬五千人。後爲濡須都督。奮威將軍。封都鄉侯。領部曲五千人。承爲人壯毅忠讜。能甄識人物。拔彭城蔡款南陽謝景於孤微

童幼後並爲國士。款爲衞尉。景至豫章太守。原注・吳錄・款字文德・歷位內外・以清貞顯於當世・後以衞尉領中書令・封留侯・二子條・機・條・孫皓時位至尚書令太子少傅・機爲臨川太守・謝景事在孫登傳・諸葛恪年少時。衆人奇其英才。承言終敗諸葛氏者。元遜也。勤於長進。篤於物類。凡在庶幾之流。無不在門。年六十七。赤烏七年卒。謚曰定侯。子震嗣。初承喪妻。昭欲爲索諸葛瑾女。承以相與有好難之。權聞而勸焉。遂爲婚。原注・裴松之曰・按承與諸葛瑾同以赤烏中卒・計承年小瑾四歲爾・生女。權爲子和納之。權數令和修敬於承。執子壻禮。震諸葛恪誅時亦死。昭弟子奮年二十。造攻城大攻車。爲步隲所薦。昭不願曰。汝年尚少。何爲自委於軍旅乎。奮對曰。昔童汪死難。子奇治阿。原注・禮記戰於郎・公叔禺人與其鄰童汪踦往皆死焉・魯人欲勿殤童汪踦・問於仲尼・仲尼曰・能執干戈以衞社稷・雖欲勿殤也・不亦可乎・子奇事見前注・子奮實不才爾。於年不爲少也。遂領兵爲將軍。連有功效。至平州都督樂鄉侯。卒。休有傳。案諸陳志張休附昭傳後・此別入死虐傳・

張紘字子綱。廣陵人。游學京師。事博士韓宗。治京氏易、歐陽尚書。又於外黃從濮陽闓受韓詩、禮記、左氏春秋。還本郡舉茂才。大將軍何進、太尉朱儁、司空荀爽三府辟爲掾。皆不就。孫策在江都時。紘有喪。策數詣紘咨以世務。曰。方今漢祚中微。天下擾攘。豪傑各擁衆營私。未有能扶危濟亂者也。先君與袁氏共破董卓。功業未遂。爲黃祖所害。策雖暗稚。竊有微志。欲從袁揚州求先君餘兵。就舅氏於丹陽。收合流散。東據吳會。報讐雪恥。爲朝廷外藩。君以爲何如。紘答曰。紘既素空劣。方居衰絰之中。無以奉贊盛略。策曰。君高名播越。遠近懷歸。今日事計。決之於君。何得不紆慮啓告。俾副高山之望哉。若微志得展。血讐得報。皆

君之助也。因涕泣橫流。紘見策忠壯內發。辭令慷慨。乃曰。昔周道凌夷。齊晉並興。王室以寧。諸侯供職。今君紹先侯之軌。有驍武之名。若投丹陽。收兵吳會。則荊揚可一。讐敵可報。據長江。奮威德。誅除羣穢。匡輔漢室。功業侔於桓文。豈徒外藩而已哉。當與君俱南濟也。策曰。今便行矣。以老母弱弟付君。策既定江東。表紘爲正議校尉。與張昭並參謀議。策常令一人居守。一人從征討。後呂布襲取徐州。自爲州牧。不欲令紘從策。追舉茂才。移書令策遣紘。紘惡布反覆。恥爲之屈。策亦重惜紘。欲以自輔。答記不遣。曰。海產明珠。在所爲寶。楚雖有材。晉實用之。英偉之士。所遊見珍。何必本州哉。從討丹陽。策身臨行陳。紘諫曰。夫主將乃籌謨之所自出。三軍之所繫命也。不宜輕脫。自敵小寇。願麾下重天授之姿。副四海之望。無令國內上下危懼。建安四年。策遣紘奉章至許。曹操留爲侍御史。少府孔融等皆與親善。（原注。吳書。紘至。與在朝公卿及知舊述策才略絕異。平定三郡。風行宇偃。加以忠敬款誠。乃心王室。時曹公爲司空。欲加恩厚以悅遠人。至乃優文褒崇。改號加封。辟紘爲掾。舉高第。補侍御史。後以紘爲九江太守。紘心戀舊恩。思還反命。以疾固辭。）操聞策卒。欲因喪伐吳。紘諫以爲乘人之喪。既非古義。若其不克。成讐棄好。不如因而厚之。操從其言。即表權爲討虜將軍。領會稽太守。操欲令紘輔權內附。出爲會稽東部都尉。權初統業。春秋鼎富。太夫人吳氏以方外多難。深懷憂勞。數屬紘以輔助之義。紘思惟補察。每有密計及章表書計。與四方交結。常與張昭草創譔作。紘以破虜有破走董卓扶持漢室之勳。討逆平定江外。建立大業。宜有紀頌。以彰其美。既成。呈權。權省讀悲感。曰。君誠識孤家門也。遣紘之部。或以紘本受北任。恐有異志。權不聽。初。琅琊趙昱爲廣陵太守。察紘孝

廉。昱後爲笮融所殺。紘甚傷憤。而力不能討。昱門戶絕滅。及紘在東部。遣主簿至瑯琊設祭。幷求親戚爲之置後。以書屬瑯琊相臧宣宣以趙宗中五歲男奉昱祀。權通江夏。以東部少事。命紘居守。遙領所職。孔融遺紘書曰。聞大軍西征。足下留鎮。不有居者。誰守社稷。深固折衝。亦大勳也。無乃李廣之氣。倉髮益怒。樂一當單于。以盡餘憤乎。原注。漢書。大將軍青出塞。捕虜知單于所居。乃自以精兵走之。而令廣幷於右將軍。軍出東道。東道少回遠。大軍行。水草少。其勢不屯行。廣辭曰。臣部爲前將軍。今大將軍乃徙臣出東道。且臣結髮而與匈奴戰。乃今一得當單于。臣願居前。先死單于。大將軍陰受上指。以爲李廣數奇。毋令當單于。恐不得所欲。是時公孫敖新失侯。爲中將軍。大將軍亦欲使放與俱當單于。故徙廣。南北並定。世將無事。叔孫投戈。絳灌俎豆。亦在今日。但用離析無緣。會面爲愁歎爾。道直途清。相見豈復難哉。權以紘有鎮守之勞。欲論功加賞。紘厚自揖讓。每從容侍燕。微言密指。常有規諷。初權於羣臣多呼其字。惟呼張昭曰張公。紘曰。東部云。後權以紘爲長史。從攻合肥城。久不拔。紘曰。古之圍城。開其一面。以疑其心。今圍之甚密。攻之又急。彼幷命死戰。固難卒拔。及救未至。可小寬之。以觀其變。議者不同。會救騎數至。圍下挑戰。權率輕騎將往突之。紘諫曰。夫兵者凶器。戰者危事。今麾下恃盛壯之氣。忽強暴之虜。三軍之衆。莫不寒心。雖斬將搴旗。威震敵場。此乃偏將之任。非主將之宜也。願抑賁育之勇。懷霸王之計。權乃止。既還。明年將復出軍。紘又諫曰。自古帝王受命之君。雖有皇靈佐於上。文德播於下。亦賴武功。以昭其勛。然而貴於時動。而後爲威耳。今麾下值四百之厄。有扶危之功。宜且隱息師徒。廣開播殖。任賢使能。務崇寬惠。順天以行誅。可不勞而定也。遂不行。紘建計請都秣陵。曰秣陵楚武王所置。名爲金陵。地勢岡阜連屬。石

頭訪問父老云昔秦始皇東巡會稽經此望氣者謂金陵地形有王者氣故掘斷連岡改名秣陵今處所具存地有其氣天之所命宜爲都邑權善其議未能從也後昭烈宿於秣陵周觀地勢亦勸權都之權曰智者意同遂都焉（原注獻帝春秋劉備至京謂孫權曰吳去此數百里即有警急赴救爲難將軍無意屯京乎權曰秣陵有小江百餘里可以安大船吾方理水軍當移據之備曰蕪湖近濡須亦佳也權曰吾欲圖徐州宜近下也裴松之曰秣陵之與蕪湖道里所校無幾於北侵利便亦有何異而云欲屯徐州貪秣陵近下非其理也諸書皆云劉備勸都秣陵而此獨云權自欲都之又爲虛錯）令還吳迎家道病卒時年六十臨困授子靖牋曰自古有國家者咸欲修德政以比隆盛世至於其治多不馨香非無忠臣賢佐諳於治體也由主不勝其情弗能用爾夫人情憚難而趨易好同而惡異與治道相反傳曰從善如登從惡如崩言善之難也人君承奕世之基據自然之勢操八柄之威甘易同之歡（原注周禮太宰職曰以八柄詔王馭羣臣）一曰爵以馭其貴二曰祿以馭其富三曰予以馭其幸四曰置以馭其行五曰生以馭其福六曰奪以馭其貧七曰廢以馭其罪八曰誅以馭其過無假取於人而忠臣挾難進之術叶逆耳之言其不合也不亦宜乎雖則有覺巧辯緣間眩於小忠戀於恩愛賢愚雜錯長幼失序其所由來情亂之也故明君寤寐求賢如飢渴受諫而不厭抑情損欲以義割恩上無偏謬之授下無希冀之望宜加三思舍垢藏疾以成仁覆之大權省書流涕紘著詩賦銘誄十餘篇初紘在吳見柑橘枕愛其文采爲作賦陳琳在北見之以示人曰此吾鄉里張子綱所作也後紘見陳琳作武庫賦應機論與琳書深歎美之琳答曰自僕在河北與天下隔此間率少於文章易爲雄伯故使僕受此過差之談非其實也今景興在此足下與子布在彼所謂小巫見大巫神氣盡矣紘既好文學又善楷篆嘗與孔融書自書之融遺紘書

曰前勞手筆多篆書每舉篇見字欣然獨笑如復覩其人也子元清介有高行官至南郡太守尚書初紘同郡秦松字文表陳端字子正並與紘見待於孫策參與謀謨各早卒元子尚有傳（謹案陳志張尚附紘傳後此別入死處傳）議曰國之將興必有佐命之臣以建不拔之基焉孫氏之有張昭近之矣昭以碩儒元老顧受遺託忠規彊諫有不可犯之色與不可奪之節汲黯蕭望之之流也雖以嚴見憚終于疏外而耆德峻望殷勤敵愾增重江表足以揭桓王之美明大帝之盛業也使諫行言聽有吳功烈豈止是哉其勸權迎操志存漢室以王道爲度初不事夫偏霸也此昭之所以爲昭豈淺淺功利之徒所能識哉（謹案赤壁之戰諸葛亮周瑜主之其後孫氏保有江東昭烈創業荆益鼎峙之勢皆肇於此張昭勸迎曹操自爲失計經乃謂其志存漢室以王道爲度未免立議之偏）孫策以孤童見紘言議慷慨紘即許以桓文之事而委質焉則亦昭烈孔明之舉也雖其忠直高壯不逮於昭而文理意思纏綿縝密贊襄孫氏使中州人士見推亦昭之亞也其建計請權都秣陵屹爲江左京邑而傳繼六代有奉春君之識焉

贊曰中州名流弛擔江表逢時啓霸分辰割曜把臂挈孤付託元老彊直不撓忠誠矯矯紘亦時英潤色吳業建都定鼎南紀有截

續後漢書卷第五十五

列傳第五十二

吳臣

周瑜子允　魯肅子淑

謹案周瑜傳闕

魯肅字子敬臨淮東城人也生而失父與祖母居肅魁梧有壯節喜奇計知天下將亂乃學擊劍騎射招聚少年往來南山中射獵陰相部勒講武習兵家富於財性好施與乃大散貲貨標賣田土以賑窮弊結豪右父老咸曰魯氏世衰乃生此狂兒撞壞之邪（原注吳書後雄傑並起中州擾亂肅乃命其屬曰中國失綱寇賊橫暴淮泗間非遺種之地吾聞江東沃野萬里民富兵彊可以避害寧肯相隨俱至槀土以觀時變乎其屬皆從命乃使細弱在前彊壯在後男女三百餘人行州追騎至肅等徐行勒兵持滿謂之曰鄉等丈夫當解大數今日天下兵亂有功弗賞不追無罰何爲相逼乎又自植盾引弓射之矢皆洞貫騎既嘉肅言且度不能制乃相率還肅渡江往見策策亦雅奇之）周瑜爲居巢長將數百人故過候肅并求資糧肅家有兩困米各三千斛肅乃指一困與瑜瑜益知其奇也遂相親結袁術聞其名就署東城長肅見術無綱紀不足與立事乃攜老弱將輕俠少年百餘人南到居巢就瑜瑜之東渡因與同行留家曲阿會祖母亡還葬東城劉子揚與肅友善遺肅書曰方今天下豪傑並起吾子姿才尤宜今日急還迎老母無事滯於東城近鄭寶

者今在巢湖。擁衆萬餘。處地肥饒。廬江間人多依就之。況吾徒乎。觀其形勢。又可博集。時不可失。足下速之。肅答然其計。葬畢還曲阿。欲北行。會瑜已徙。肅母到吳。肅具以狀語瑜。時孫策已卒。權尚住吳。瑜謂肅曰。昔馬援答光武云。當今之世。非但君擇臣。臣亦擇君。今主人親賢貴士。納奇錄異。且吾聞先哲祕論。承運代劉氏者必興於東南。推步事勢。當其歷數。終構帝基。以協天符。是烈士攀龍附鳳馳騖之秋。吾方達此。足下不須以子揚之言介意也。肅從其言。瑜因薦肅才宜佐時。當廣求其比。以成功業。不可令去也。權即見肅。與語。甚悅之。衆賓罷退。權獨引肅還。合榻對飲。因密議曰。今漢室傾危。四方雲擾。孤承父兄遺產。思有桓文之功。君既惠顧。何以佐之。肅對曰。昔高帝區區欲尊事義帝而不獲者。以項羽爲害也。今之曹操。猶昔項羽。將軍何由得爲桓文乎。肅竊料之。漢室不可復興。曹操不可卒除。爲將軍計。惟有鼎足江東。以觀天下之釁。規模如此。亦自無嫌。何者。北方誠多務也。因其多務。勦除黃祖。進伐劉表。竟長江所極。據而有之。然後建號帝王。以圖天下。此高帝之業也。權曰。今盡力一方。冀以輔漢爾。此言非所及也。張昭非肅謙下不足。頗訾毀之。云肅年少粗疏。未可用。權不以介意。益貴重之。賜肅母衣服帷帳。居處雜物。富擬其舊。劉表死。肅進說曰。夫荊楚與國鄰接。水流順北。外帶江漢。內阻山陵。有金城之固。沃野萬里。士民殷富。若據而有之。此帝王之資也。今表新亡。二子素不輯睦。軍中諸將。各有彼此。加劉備天下梟雄。與操有隙。寄寓於表。表惡其能而不能用也。若備與彼協心。上下齊同。則宜撫安。與結盟好。如有離違。宜別圖之。

以濟大事。肅請得奉命弔表二子。幷慰勞其軍中用事者。及說備使撫表衆同心一意。共治曹操。備必喜而從命。如其克諧。天下可定也。今不速往。恐爲操所先。權即遣肅行。到夏口。聞曹操已向荊州。晨夜兼道。比至南郡。而表子琮已降。操昭烈惶懼奔走。欲渡江南。肅往迎之。到當陽長阪。與昭烈會。宣騰權旨。及陳江東彊固。勸昭烈與權併力。昭烈甚悅。肅見諸葛亮。謂亮曰。我子瑜友也。即共定交。昭烈遂到夏口。遣亮使權。肅亦反命。原注。裴松之曰。劉備與權併力共拒中國。皆肅之本謀。又語諸葛亮曰。我子瑜友也。則亮已夙聞肅言矣。而蜀書亮傳云。亮以連橫之略說權。權乃大喜。如似此計始出於亮。若二國史官各記所聞。競欲稱揚本國容美。各取其功。今此二書同出一人。而舛誤若此。非載述之體也。初昭烈見孔明於隆中。孔明即言孫氏據有江東。可以爲援。及到夏口。遂請奉命求救於孫將軍。肅之勸昭烈與權協力拒操。適與孔明之言合。則結權幷操非肅之本謀也。孔明與肅傳各載之。皆其事實。不可偏廢。於載述之體也不害。世期譏之。未當。會權得曹操欲東之問。與諸將議。皆勸權迎之。而肅獨不言。權起更衣。肅追於宇下。權知其意。執肅手曰。卿欲何言。肅對曰。向察衆人之議。專欲誤將軍。不足與圖大事。今肅可迎操爾。如將軍不可也。何以言之。今肅迎操。操當以肅還付鄉黨。品其名位。猶不失下曹從事。乘犢車。從吏卒。交游士林。累官故不失州郡也。將軍迎操。將安所歸。願早定大計。莫用衆人之議也。權歎息曰。此諸人持議。甚失孤望。今卿廓開大計。正與孤同。此天以卿賜孤也。原注。魏書及九州春秋曰。曹公征荊州。劉表新亡。子琮代立。聞曹公來。遂舉州降。劉備奔夏口。孫權統江東。保有六郡。形勢強盛。將士勇銳。權以備雄人傑。有英才。甚忌之。故不助備。而使魯肅往弔表喪。因察形勢。觀釁而動。肅到。遇琮已降。備南奔。肅徑詣備。宣騰權旨。論天下事勢。深慰納之。勸備與權同心協規。共濟世業。備甚悅。遂與諸葛亮俱詣權。論破操之計。權大悅。即決拒操之意。遂與備幷力。破操於赤壁。此肅之本謀。亦與備同心也。江表傳曰。肅見權。陳天下事勢。可因資業。鞭長莫及。宜靜觀時變。剋定王業。今操新得袁紹。兵馬甚精。乘戰勝之威。伐喪亂之國。克可必也。不如遣兵助之。且送將軍家詣鄴。不然將危。權大怒。欲斬肅。肅因曰。今事已急。即有他圖。何不遣兵助劉備而欲斬我乎。權然之。乃遣周瑜助備。孫盛曰。吳書及江表傳。皆肅一見孫權便說拒曹公而論帝王之略。又請使觀變。無緣方復激說勸迎曹公也。又是時勸迎者衆。而云獨欲斬肅。非其論也。時周瑜受使至鄱陽。肅勸追召瑜還。遂任瑜以行事。以肅爲贊軍校尉。助畫方略。操破走。肅即先還。權大請諸將迎肅。肅將入閤拜。

權起禮之。因謂曰。子敬孤持鞍下馬。相迎足以顯卿。未肅趨進曰。未也。衆人聞之。無不愕然。就坐。徐舉鞭言曰。願至尊威德加乎四海。總括九州。克成帝業。更以安車輭輪徵肅。始當顯爾。權撫掌大笑。後昭烈詣京見權。求都督荊州。呂範勸權留昭烈。肅曰。不可。將軍雖神武命世。曹操威力實重。初臨荊州。恩信未洽。宜假備使撫安之。多操之敵。而自爲樹黨。計之上也。權從之。操聞權以土地業昭烈。方作書。落筆於地。周瑜病困上疏曰。當今天下方有事役。是瑜乃心夙夜所憂。願至尊先慮未然。然後康樂。今既與曹操爲敵。劉備近在公安。邊境密邇。百姓未附。宜得良將以鎮撫之。魯肅智略足任。乞以代瑜。瑜隕踣之日。所言盡矣。原注。江表傳。初瑜疾困。與權牋曰。瑜以凡才。昔受討逆殊特之遇。委以腹心。遂荷榮任。統御兵馬。志執鞭弭。自效戎行。規定巴蜀。次取襄陽。懷賴威靈。謂若在握。至以不謹。道遇暴疾。昨自醫療。日加無損。人生有死。修短命矣。誠不足惜。但恨微志未展。不復奉教命爾。方今曹公在北。疆埸未靜。劉備寄寓。有似養虎。天下之事。尚未知終始。此朝士旰食之秋。至尊垂慮之日也。魯肅忠烈。臨事不苟。可以代瑜。人之將死。其言也善。儻或可采。瑜死不朽矣。裴松之曰。案此牋與本傳所載意旨雖同。其辭乖異耳。　即拜肅奮武校尉。代瑜領兵。原注。通鑑綱目。漢獻帝建安十五年。孫權南郡守將周瑜卒。權以魯肅代領其兵。　瑜士衆四千餘人。奉邑四縣。皆屬焉。令程普領南郡太守。肅初住江陵。後下屯陸口。原注。通鑑綱目。漢獻帝建安二十年劉備孫權分荊州。備使關侯守江陵。權使魯肅屯陸口。　威恩大行。衆增萬餘人。拜漢昌太守。偏將軍。十九年。從權攻皖城。轉橫江將軍。先是。益州牧劉璋綱維頹弛。周瑜甘寧並勸權取蜀。權以咨昭烈。昭烈內欲自規。仍僞報拒權。後昭烈西圖璋。留關侯守荊州。權曰。猾虜乃敢挾詐如此。侯與肅鄰界。數生狐疑。疆埸紛錯。肅常以歡好撫之。昭烈既定益州。權求長沙、零、桂。昭烈不承命。權遣呂蒙率衆進取。昭烈聞之。自還公安。遣侯爭三郡。肅住益陽。欲與關

侯會語．諸將疑有變．議不可往．肅曰．今日之事．宜相開譬．劉備負國．是非未決．侯亦何敢重欲干命．乃邀侯相見．各駐兵馬百步上．但諸將軍單刀俱會．肅因數責侯以不返三郡．侯曰．烏林之役．左將軍身在行間．寢不脫介．戮力破敵．豈得徒勞無一塊土．而足下來欲收地邪．肅曰．不然．始與豫州覲於長阪．（謹案．觀今志作觀．宋本作覲．與此合．通志亦作覲．）豫州之衆．不當一校．計窮慮極．志勢摧弱．圖欲遠竄．望不及此．主上矜愍豫州之身無有處所．不愛土地士民之力．使有所庇廕．以濟其患．而豫州私獨飾情．德隳好．今已藉手於西州矣．又欲翦幷荊土．斯蓋凡夫所不忍．而況整領人物之主乎．肅聞貪而棄義．必爲禍階．吾子屬當重任．曾不能明道處分．以義輔時．而負恃弱衆．以圖力爭．師曲爲老．將何獲濟．侯無以答．坐有一人曰．夫土地者．惟德所在爾．何常之有．肅厲聲呵之．辭色甚切．侯操刀起曰．此自國家事．是人何知．目使之去．昭烈遂割湘水爲界．於是詭軍．肅年四十六．建安二十二年卒．（原注．通鑑綱目．漢獻帝建安二十二年．孫權陸口守將魯肅卒．權以呂蒙代之．）權爲舉哀．又臨其葬．諸葛亮亦爲發哀．權稱尊號．臨壇顧謂公卿曰．昔魯子敬嘗道此．可謂明於事勢矣．肅方嚴寡玩飾．內外節儉．不務俗好．治軍整肅．禁令必行．雖在軍陳．手不釋卷．又善談論．能屬文．志度宏遠．識鑒過人．瑜之後．肅爲之冠．肅遺腹子淑．既壯．濡須督張承謂終當遠到．永安中爲昭武將軍、都亭侯、武昌督．建衡中假節遷夏口督．所在嚴整．有方幹．鳳皇三年卒．子睦襲爵領兵馬．

議曰．瑜肅磊磊傑器．弱冠而有王霸之略．鄧仲華之儔也．瑜謂操爲漢賊．肅乃方之項羽．是已．有一劉元

德漢室之胄。高光之流。託足無所。瑜必欲去之。肅假之荊州而競奪之。有志於漢。欲爲桓文之事者若是乎。首止之會。踐土之朝。未之聞也。操安得獨爲漢賊乎。嗚呼。天未忘漢。當其衰亂。羣雄競起。皆欲亡之。以爲己有。是以不得其正焉。表、術、紹一敗塗地。曹操、孫權幸而有成。終爲僭僞。況其臣事之者乎。荀彧佐操。名爲興漢。其實經營篡代爲魏也。周瑜、魯肅決策拒操。稱爲漢賊。其實割據江東以爲吳也。惟昭烈君臣。百折存漢。卒得其統。三國人才。孔明爲不可及也。若彧瑜諸子。一時智計之士。語大義則未也。且赤壁之捷。操以全力奔北狼狽。乘勝長驅。則無所逃命。招定中原。漢未必亡。乃遽足厭垂涎荊土。甘爲三分。天下可爭而不爭。荊州不可爭而遽爭。有一天下之幾而不爲。惜哉。

贊曰。天傾柱折。斗牛構屯。江海會同。再開乾坤。公瑾子敬。定交軍門。情親義合。遂成君臣。烏林燒操。江壁生紅。取威定霸。千載雋功。奄有荊吳。遂帝江東。分漢敵魏。吳臣之宗。

續後漢書卷第五十六

列傳第五十三

吳臣

呂蒙　陸遜

謹案呂蒙傳今闕

陸遜字伯言吳郡吳人也本名議世江東大族祖紆、（謹案・陳志注作祖紆・）城門校尉父駿、九江都尉遜少孤隨從祖廬江太守康在官袁術與康有隙將攻康康遣遜及親戚還吳遜年長於康子績數歲爲之綱紀門戶孫權爲將軍遜年二十一始仕幕府歷東西曹令史出爲海昌屯田都尉幷領縣事（原注・陸氏祠堂像贊曰・海昌・今鹽官縣也・縣連年亢旱遜開倉穀以振貧民勸督農桑百姓蒙賴時吳會稽丹陽多有伏匿遜陳便宜乞與募焉會稽山賊大帥潘臨久爲民害遜召兵討治突入深險所向皆服部曲已有二千餘人鄱陽賊帥尤突作亂復往討之拜定威校尉軍屯利浦權以兄策女配遜數訪世務遜建議曰方今英雄棊跱豺狼闚望克敵寧亂非衆不濟而山寇舊惡依阻深地夫腹心未平難以圖遠可大部伍取其精銳權納其策以爲帳下右部督會丹陽賊帥費棧受曹操印綬扇動山越爲作內應權遣遜討棧棧支黨多而往兵少遜乃益施牙

幢分布鼓角夜潛山谷間鼓譟而前應時破散遂部伍東三郡彊者爲兵羸者補戶得精卒數萬人宿惡盪除所過肅清還屯巢湖會稽太守淳于式表遜枉取民人愁擾所在遜後詣權稱式佳吏權曰式白君而君薦之何也遜對曰式意欲養民是以白遜若遜復毀式以亂聖聽不可長也權曰此誠長者之事顧人不能爲耳呂蒙稱疾詣建業遜往見之謂曰關侯接境如何遠下後不當可憂也蒙曰誠如來言然我病篤遜曰彼矜其驍氣陵轢于人始有大功意驕志逸但務謹案·今志作得務·通志及宋本陳志俱作但務·與此合·北進未嫌于我有相聞病謹案·今志作兼相聞病·通志作有相·與此合·必益無備今出其不意自可禽制下見至尊謹案·陳志作共見至尊·通志作下見·與此合·宜好爲計蒙曰彼素勇猛既難爲敵且已據荊州恩信大行兼始有功臆勢益盛未易圖也蒙至都權問誰可代卿者蒙對曰陸遜意思深長才堪負重觀其規慮終可大任而未有遠名非彼所忌無復是過若用之當令外自韜隱內察形便然後可克權乃召遜拜偏將軍右部督代蒙遜至陸口書與關曰前承觀釁而動以律行師小舉大克一何巍巍敵國敗績利在同盟聞慶拊節想遂席卷共獎王綱近以不敏受任來西延慕光塵思稟良規又曰于禁等見獲退邇欣歎以爲將軍之勳足以長世雖昔晉文城濮之師淮陰拔趙之略蔑以尚茲前聞徐晃等步騎駐旌闕望麾葆操猾虜也忿不思難恐潛增衆以逞其心雖云師老猶有驍悍且戰捷之後常苦輕敵古人杖術軍勝彌警願將軍廣爲方計以全獨克僕書生疏遲忝所不堪喜鄰威德樂自傾盡雖未合策猶可懷也儻明注仰有以察之關覽遜書有謙下自託之意意大安無

復所嫌。遜具啓形狀。陳其可禽之要。權乃潛軍而上。使遜與呂蒙爲前部。至卽克公安南郡。遜徑進。領宜都太守。拜撫邊將軍。封華亭侯。漢宜都太守樊友委郡走。諸城長吏及蠻夷君長皆降。遜請金銀銅印以假授初附。是歲建安二十四年十一月也。遜遣將軍李異謝旌等將三千人攻漢將詹晏、陳鳳。異將水軍。旌將步兵。斷絕險要。卽破晏等。生獲鳳。又攻房陵太守鄧輔南鄉太守郭睦。大破之。枏歸大姓文布。（謹案今志作艾布。毛本作文布。與此合。通志亦作文。）鄧凱等合夷兵數千人首尾西方。遜復部旌討破布。凱布凱脫走。漢以爲將。遜令人誘之。布帥衆還降。前後斬獲招納凡數萬計。權以遜爲右護軍鎮西將軍。進封婁侯。（原注。吳書曰。權嘉遜功德。欲殊顯之。雖爲上將軍列侯。猶欲令歷本州舉命。乃使揚州牧呂範就辟別駕從事。舉茂才。）乃時荊州士人新還。仕進或未得所。遜上疏曰。昔漢高受命。招延英異。光武中興。羣俊畢至。苟可以熙隆道教者。未必遠近。今荊州始定。人物未達。臣愚惓惓。乞普加覆載。抽拔之恩。令並獲自進。然後四海延頸。思歸大化。權敬納其言。黃武元年。昭烈率衆討權。權命遜爲大都督。假節督朱然、潘璋、宋謙、韓當、徐盛、鮮于丹、孫桓等五萬人拒之。昭烈從巫峽建平連圍至夷陵界。立數十屯。以金錦爵賞誘動諸夷。使將軍馮習爲大督。張南爲前部。輔匡、趙融、廖淳、傅肜等各爲別督。先遣吳班將數千人于平地立營。欲以挑戰。諸將皆欲擊之。遜曰。此必有譎。且觀之。（原注。吳書曰。諸將也欲迎擊備。遜以爲不可。曰。備舉軍東下。銳氣始盛。且乘高守險。難可卒攻。攻之縱下。猶難剋。若有不利。損我大勢。非小故也。今但且獎厲將士。廣施方略。以觀其變。若此間是平地曠野。當恐有顚沛交馳之憂。今緣山行軍。勢不得展。自當罷于木石之間。徐制其弊耳。諸將不解。以爲遜畏之。各懷憤恨。）昭烈知其計不可。乃引伏兵八千從谷中出。遜曰。所以不聽諸君擊班者。揣之必有巧故也。

遜上疏曰。夷陵要害。國之關限。雖爲易得。亦復易失。失之非徒捐一郡之地。荆州可憂。今日爭之。當令必諧。備千天常。不守窟穴。而敢自送。臣雖不材。憑奉威靈。以順討逆。破壞在近。尋備前後行軍。多敗少成。推此論之。不足爲戚。臣初嫌之。水陸俱進。今反舍船就步。處處結營。察其布置。必無他變。伏願至尊高枕。不以爲念也。諸將並曰。攻備當在初。今乃令入五六百里相銜持。經七八月。其諸要害皆已固守。擊之必無利矣。遜曰。備是猾虜。更嘗事多。其軍始集。思慮精專。未可干也。今住已久。不得我便。兵疲意阻。計不復生。掎角此寇。正在今日。乃先攻一營。不利。諸將皆曰。空殺兵耳。遜曰。吾已曉破之之術。乃敕各持一把茅。以火攻拔之。遂並率諸軍同時俱攻。斬張南、馮習。及胡王沙摩柯等首。破其四十餘營。漢將杜路。劉寧等窮逼請降。昭烈升馬鞍山。陳兵自繞。遜督促諸軍。四面蹙之。士崩瓦解。死者萬數。昭烈因夜遁。驛人自擔燒鐃鎧斷後。僅得入白帝城。其舟船器械。水步軍資。一時略盡。尸骸漂流。塞江而下。昭烈大慙恚曰。吾乃爲遜所折辱。豈非天耶。初孫桓別攻漢前鋒於夷道。爲漢所圍。求救于遜。遜曰。未可。諸將曰。孫安東公族。見圍已困。奈何不救。遜曰。安東得士衆心。城牢糧足。無可憂也。待吾計展。欲不救安東。安東自解。及方略大施。（謹案。今志作才略。宋本作方略。與此合。通志亦作方略。）昭烈果奔潰。桓後見遜曰。前實怨不見救。定至今日乃知調度自有方耳。當禦漢時。諸將軍或是孫策時舊將。或公室貴戚。各自矜恃。不相聽從。遜案劍曰。劉備天下知名。曹操所憚。今在境界。此彊對也。諸君荷國恩。當相輯睦。共翦此虜。上報所受。而不相順。非所謂也。僕雖書生。受命主

上國家所以屈諸君使相承望者以僕有尺寸可稱能忍辱負重故也各任其事豈復得辭軍令有常不可犯也及破漢兵計多出遜諸將乃服權聞之曰君何以初不啓諸將達節度者邪遜對曰受恩深重任過其才又此諸將或任腹心或堪爪牙或是功臣皆國家所當與共克定大事者臣雖爲懦竊慕相如寇恂相下之義以濟國事權大笑稱善加拜遜輔國將軍領荊州牧即改封江陵侯又昭烈既住白帝徐盛、潘璋、宋謙等各競表言備必可擒乞復攻之權以問遜遜與朱然駱統以爲曹丕大合士衆外託助國討備內實有姦心謹決計輒還無緣昭烈聞魏軍果出三方受敵書與遜曰賊今已在江陵吾將復東將軍謂其能然不遜答曰但恐軍新破創夷未復始求通親且當自補未暇窮兵耳若不推算欲復以傾覆之餘遠送以來者無所逃命昭烈尋崩于永安末帝即位諸葛亮秉政與權連和時事所宜權輒令遜語亮并刻權印以置遜所權每與末帝及亮書常過示遜輕重可否有所不安便令改定以印封行之五年遜陳便宜勸權施德緩刑寬賦息調納忠讜之言察興利之臣權嘉納之七年權使鄱陽太守周魴（諸案今陳志作孫魴誤考周魴爲鄱陽太守誘曹休事詳本傳通志作周魴與此合）譎魏大司馬曹休休果舉衆入皖乃召遜假黃鉞爲大都督逆休（原注陸機爲遜銘曰魏大司馬曹休侵我北鄙乃假公黃鉞統御六師及中軍禁旅而攝行王事主上執轡百司屈膝吳錄曰假遜黃鉞吳主親執轡以見之）休既覺知恥見欺誘自恃兵馬精多遂交戰遜自爲中部令朱桓全琮爲左右翼三道俱進果衝休伏兵因驅走之追亡逐北徑至夾石斬獲萬餘牛馬驢騾車乘萬兩軍資器械略盡休還疽發背死諸軍振旅過武昌權令左右以御蓋覆遜入出

殿門。凡所賜遜。皆御物上珍。於時莫與爲比。遣還西陵。黃龍元年。拜上大將軍右都護。是歲權東巡建業。留太子皇子及尚書九官。徵遜輔太子。幷掌荆州及豫章三郡事。董督軍國。時建昌侯慮。於堂前作鬬鴨欄。頗施小巧。遜正色曰。君侯宜勤覽經典。以自新益。用此何爲。慮卽時毀撤之。射聲校尉松。於公子中最親。戲兵不整。遜對之髡其職吏。南陽謝景善。劉廙之先刑後禮之論。遜呵景曰。禮之長於刑久矣。廙以細辯而詭先聖之教。皆非也。君今侍東宮。宜遵仁義以彰德音。若彼之談。不須講也。遜雖身在外。乃心於國。上疏陳時事曰。臣以爲科法嚴峻。下犯者多。頃年以來。將吏罹罪。雖不愼可責。然天下未一。當圖進取。小宜恩貸。以安下情。且世務日興。良能爲先。自不姦穢入身。難忍之過。乞復顯用。展其力效。此乃聖王忘過記功以成王業。昔漢高舍陳平之愆。用其奇略。終建勳祚。功垂千載。夫峻法嚴刑。非帝王之隆業。有罰無恕。非懷遠之宏規。權欲遣偏師取夷州及朱崖。皆以諮遜。遜上疏曰。臣愚以爲四海未定。當須民力以濟時務。今兵興歷年。見衆損減。陛下憂勞聖慮。忘寢與食。將遠規夷州。以定大事。臣反復思惟。未見其利。萬里襲取。風波難測。民易水土。必致疾疫。今驅見衆。經涉不毛。欲益更損。欲利反害。又朱崖絕險。民猶禽獸。得其民不足濟事。無其兵不足虧衆。今江東見衆。自足圖事。但當畜力而後動爾。昔桓王創基。兵不一旅。而開大業。陛下承運。拓定江表。臣聞治亂討逆。須兵爲威。農桑衣食。民之本業。而干戈未戢。民有飢寒。臣愚以爲宜養士民。寬其租賦。衆克在和。義以勸勇。則河渭可平。九有一統矣。權遂遣將襲夷州。得不補失。

及公孫淵背盟權欲討之遜上疏曰淵憑險恃固拘留大使名馬不獻實可讎忿蠻夷猾夏未染王化烏桓荒裔拒逆王師至令陛下爰赫斯怒欲勞萬乘汎輕越海不慮其危而涉不測方今天下雲擾羣雄虎爭英豪踴躍張聲大視陛下以神武之姿誕膺期運破操烏林敗備西陵禽關荊州斯三虜者當世雄傑皆摧其鋒聖化所綏萬里草偃方湔平華夏總一大猷今不忍小忿而發雷霆之怒違垂堂之戒輕萬乘之重此臣之所惑也臣聞志行萬里者不中道而輟足圖四海者匪懷細以害大彊寇在境荒服未庭陛下乘桴遠征必致闕關感至而憂悔之無及若使大事時捷則淵不討自服今乃遠惜遼東衆之與馬奈何獨欲捐江東萬安之本業而不惜乎乞息六師以威大虜早定中夏垂曜將來權用納焉嘉禾五年權北征使遜與諸葛瑾攻襄陽遜遣親人韓扁齎表奉報還遇敵于沔中鈔邏得扁瑾聞之甚懼書與遜云大駕已旋賊得韓扁具知吾闕狹且水乾宜當急去遜未答方催人種葑豆與諸將弈棊射戲如常瑾曰伯言多智略其當有以自來見遜遜曰賊知大駕已旋無所復慮得專力于吾又已守要害之處兵將意動且當自定以安之施設變術然後出耳今便示退賊當謂吾怖仍來相蹙必敗之勢也乃密與瑾定計令瑾督舟船遜悉上兵馬以向襄陽城敵素憚遜遽還赴城瑾便引船出遜徐整部伍張拓聲勢步趨船敵不敢干軍到白圍託言住獵潛遣將軍周峻、張梁等擊江夏新市、安陸、石陽、石陽市盛峻等奄至人皆捐物入城城門噎不得關敵乃自斫殺己民然後得闔斬首獲生凡千餘人原注・臣松之以爲遜盧孫權以遜退・魏將專力于己・既能張拓

形勢・使敵不敢犯・方舟順流・無復怵惕矣・何爲潛復遣詣將奄襲小縣・致令市人駭奔・自相傷害・俘馘千人・未足爲魏・徒使無辜之民・橫罹荼酷・與諸葛消濬之師・何其殊哉・用兵之道既違・失律之凶宜應・其祚無三世・及孫而滅・豈此之餘殃哉・其所生得皆加營護不令兵士干擾侵侮將家屬來者使就料視若亡其妻子者即給衣糧厚加慰勞發遣令還或有感慕相攜而歸者鄰境懷之・原注・臣松之以爲此無異殘林覆巢・而全其遺穀・曲惠小仁・何補大虐・江夏功曹趙濯弋陽備將裴生及夷王梅頤等並帥支黨來附遜遜傾財帛周贍經恤又魏江夏太守遼式原注・音鎰・遂兼領兵馬頗作邊害而與北舊將文聘子休宿不協遜聞其然即假作答式書云得報懇惻知與休久結嫌隙勢不兩存欲來歸附輒以密呈來書表聞撰衆相迎宜潛速嚴更示定期以書置界上式兵得書以見式式惶懼遂自送妻子還洛由是吏士不復親附遂以免罷・原注・臣松之以爲邊將爲害・蓋其常事・使遜式得罪・代者亦復如之・自非狡焉思肆・將成大患・何足虧損雅慮・尚爲小詐哉・以斯爲美・又所不取・六年中郎將周祇乞于鄱陽召募事下問遜遜以爲此郡民易動難安不可與召恐致賊寇而祇固陳取之郡民吳遨等果作賊殺祇攻沒諸縣豫章廬陵宿惡民並應遨爲寇遜自聞輒討即破遨等相率降遜料得精兵八千餘人三郡平時中書典校呂壹竊弄權柄擅作威福遜與太常潘濬同心憂之言至流涕後權誅壹深以自責語在權傳時謝淵謝玄等各陳便宜欲興利改作・原注・吳歷稱云・謝玄才辨有計術・以事下遜遜議曰國以民爲本強由民力財由民出夫民殷國弱民瘠國強者未之有也故爲國者得民則治失之則亂若不受利而令盡用立效亦爲難也是以詩歎宜民宜人受祿于天乞垂聖恩寧濟百姓數年之間國用少豐然後更圖赤烏七年代顧雍爲丞相詔曰朕以不德應期踐運王塗未一姦宄充路

夙夜戰懼。不遑寧寐。惟君天資聰叡。明德勳融。統任上將。匡國弘難。夫有超世之功者。必膺光大之寵。懷文武之才者。必荷社稷之重。昔伊尹隆湯。呂尚翼周。內外之任。君實兼之。今以君爲丞相。使使持節守太常傅常授印綬。君其懋昭明德。修乃懿績。敬服王命。綏靖四方。於乎。總司三事。以訓羣寮。可不敬與。君其勖之。其州牧都護領武昌事如故。先是、二宮並闕。中外職司。多遣子弟給侍。全琮報遜。遜以爲子弟苟有才。不憂不用。不宜私出。以要榮利。若其不佳。終爲取禍。且聞二宮勢敵。必有彼此。此古人之厚忌也。琮子寄果阿附魯王。輕爲交構。遜與琮書曰。卿不師日磾而宿罔阿寄。終爲足下門戶致禍矣。琮既不納。更以致隙。及太子有不安之義。遜上疏陳太子正統。宜有磐石之固。魯王藩臣。當使寵秩有差。彼此得所。上下獲安。謹叩頭流血以聞。書三四上。及求詣都。欲口論適庶之分。以匡得失。既不聽許。而遜外生顧譚、顧承、姚信、並以親附太子。枉見流徙。太子太傅吾粲、坐數與遜交書下獄死。權累遣中使責讓。遜憤恚致卒。時年六十三。家無餘財。初、黃龍造營府之論。遜諫戒之。以爲必禍。又謂諸葛恪曰。在我前者。吾必奉之。同升。在我下者。則扶持之。今觀君氣陵其上。意蔑乎下。非安德之基也。又廣陵楊竺少獲聲名。而遜謂之終敗。勸竺兄穆令與別族。其先覩如此。長子延早夭。次子抗襲爵。孫休時追諡遜曰昭侯。

議曰。雲長萬人之敵。而呂蒙襲取。昭烈一世之雄。而陸遜摧破。漢之義師。不復東征。祇保梁益。吳遂蹈跨荊揚。操不可圖。丕乃禪代。曹氏遂有中國。而天下三分。殆非人謀。亦天意也。蒙好謀能斷。軍旅之間。折節

問學。終於文武備足。有國士之風。遜一旦爲大帥。能昭果毅。使諸將聽服。獨當一面。遂成雋功。非有過人之材。能若是乎。至於忠誠懇至。憂國忘身。庶幾社稷之臣。遜死而家嗣遂廢。貽禍於後。蒙責齎恨。不瞑九泉。權眞負遜也哉。

贊曰。子明識斷。駿邁敏學。問略奇。足繼公瑾。伯言靜鷙。卻敵安疆。虎臥國門。威深大江。

續後漢書卷第五十七

列傳第五十四

吳臣

孫邵　顧雍子邵　邵子譚　承　雍孫榮

族人悌　邵子禮

步騭子闡　周昭　諸葛瑾少子融

孫邵字長緒。北海人也。偉風儀。長八尺。爲孔融功曹。融稱之曰。廊廟才也。從劉繇于江東。繇沒。遂從孫策。及權統事。數陳便宜。以爲應納貢聘。權卽從之。拜廬江太守。遷車騎長史。黃武初。權初置丞相。以邵爲之。兼威遠將軍。封陽羨侯。爲張溫輦盡所奏舉。邵辭位請罪。權令復職。四年卒。謹案。孫權傳云。四年五月。丞相孫邵卒。年六十三。原注。志林。吳之創基。邵爲首相。史無其傳。竊嘗怪之。嘗問劉聲叔。聲叔博物君子也。推其名位。自應立傳。項峻吳孚時已有注記。此云與張惠恕不能。後章氏作史。蓋惠恕之蘇。故不見書。

謹案。顧雍傳闕。止存附傳族人悌殷禮二篇。

悌、雍族人。字子通。以孝友廉正聞于鄉黨。年十五爲郡吏。除郎中。稍遷偏將軍。權末年。嫡庶不分。悌數與驃騎將軍朱據備陳禍福。言辭切直。朝廷憚之。內行尤謹。待其妻如賓。夜歸晨出。希見其面。嘗疾篤。妻出省之。悌命左右扶起。冠帶加襲。趣令妻還。悌父向、歷四縣令。年老致仕。悌每待父書。常灑掃整衣服。更設

几筵。舒書其上。拜跪讀之。每句應諾畢。復再拜。若父有疾問至。則臨書垂涕。聲語哽咽。父以壽終。悌飲漿不入口五日。權爲作布衣一襲。皆摩絮著之。強令悌釋服。雖以公議自割。猶以不見父喪。常晝壁作棺柩象。設神座於下。每對之哭泣。服未闋而卒。悌四子彥禮、謙祕、祕笣交州刺史。祕子衆尚書僕射。殷禮。謹按陳志孫權傳注作殷札。誤。考張溫顧雍傳俱作禮。與此書合。字德嗣。幼有令聞。潛識過人。年十九。守吳縣丞。孫權爲王。召除郎中。後與張溫俱使漢。諸葛亮甚稱歎之。稍遷至零陵太守。赤烏四年。權使全琮略淮南。諸葛恪攻六安。朱然圍樊。諸葛瑾取相中。禮言于權曰。今天棄曹氏。喪誅累見。虎爭之際。而幼童莅事。陛下身自御戎。取亂侮亡。宜濿荊揚之地。舉彊羸之數。使彊者執戟。羸者轉運。西命益州軍于隴右。授諸葛瑾朱然大衆取襄陽。陸遜、朱桓別征壽春。大駕入淮陽。歷青徐。襄陽壽春。困于受敵。長安以西。務對漢軍。許雒之衆。勢必分離。掎角瓦解。民必內應。將帥對向。或失便宜。一軍敗績。則三軍離心。便當秣馬脂車。陵蹈城邑。乘勝逐北。以定華夏。若不悉軍動衆。循前輕舉。則不足大用。易于屢退。民疲威消。時往力竭。非策之善也。權弗能用。禮卒子基。無難督。以才學知名。著通語數十篇。有三子。巨字元大。有才器。初爲吳偏將軍。統部曲城夏口。入晉爲蒼梧太守。少子祐。字慶元。吳郡太守。

謹案步騭傳闕。止存附傳李肅一篇。

李肅字偉恭。南陽人。少以才聞。善論議。臧否得中。甄奇錄異。薦述後進。題目品藻。曲有條貫。時服其精鑒。

權擢掌選舉。號稱得才。求出補吏。爲桂陽太守。吏民悅服。徵爲卿。會卒。

諸葛瑾字子瑜。漢丞相亮之兄也。原注。吳書。其先葛氏本瑯邪諸縣人。後徙陽都。陽都先有姓葛者。時人謂之諸葛。因以爲氏。裴松之曰。風俗通。葛嬰爲陳涉將軍。有功而誅。孝文帝追錄。封其孫諸縣侯。因并氏焉。此與吳書所說不同。瑾少聰敏。游學京師。治毛詩、尚書、左氏春秋。遭母憂。居喪盡禮。後事繼母。皆以孝稱。靈帝末年。避亂江東。值孫策卒。孫權姊婿曲阿宏咨見而異之。薦於權。與魯肅等並見賓待。後爲權長史。轉中司馬。建安二十年。權遣瑾通好昭烈。與其弟亮公會相見。退無私宴。與權談說諫喻。未嘗切愕。微見風采。粗陳指歸。如有未合。則捨而及他。徐復託事造端。以物類相求。於是權意往往而釋。吳郡太守朱治、權舉將也。權曾有以望之。而素加敬。難自詰讓。忿忿不解。瑾揣知其故。而不敢顯陳。乃乞以意私自問。遂於權前爲書泛論物理。因以己心遙往忖度之。畢以呈權。權喜笑曰。孤意解矣。顏氏之德。使人加親。豈謂此耶。權又怪校尉殷模。罪至不測。羣下多爲之言。權忿徒甚。與相反覆。惟瑾默然。權曰。子瑜何獨不言。瑾避席曰。瑾與殷模等遭本州傾覆。生類殄盡。棄墳墓。攜老弱。披草萊。來歸聖化。在流隸之中。蒙生成之福。不能躬相督厲。陳答萬一。至令模孤負恩惠。自蹈罪戾。臣謝過不暇。誠不敢有言。權聞之愴然。乃曰。特爲君赦之。後從攻忠義。封宣城侯。以綏南將軍代呂蒙領南郡太守。住公安。昭烈征權。權求和。瑾與昭烈牋曰。奄聞旗鼓來至白帝。或恐羣臣以吳王侵取此州。謹案。羣臣陳志作議臣。危害關羽。怨深禍大。不宜答和。此用心于小。未留意于大者也。試爲陛下論其輕重及其大小。陛下若抑威損忿。暫省瑾言。計可立決。不復咨之

于羣后也。陛下以關羽之親。何如先帝。荊州大小。孰與海內。俱應仇疾。誰當先後。若審此數。易于反掌。原注婁松之曰。劉后以庸蜀爲關河。荊楚爲維翰。關羽揚兵沔漢。志陵上國。雖匡主定霸。功未可必。要爲威捍遠震。有其經略。孫權潛包禍心。助魏除害。是爲翦宗子勤王之師。行曹公移都之計。拯漢之規。于茲而止。義旗所指。宜其在孫氏矣。瑾以大義責備。答之何患無辭。且備羽相與。有若四體。脗脣橫虧。憤痛已深。豈此奢闊之書所能迴駐哉。救之爲。實爲辭章之費。世期之論。明昭烈之心。正孫權之罪。得之矣。其譏瑾奢闊之書不當載。未當也。夫史之所記。所以著邪正。別誠僞。瑾之志欲弭昭烈之怨。蓋孫氏之愆。合二國之好。固非奢闊。載之是已。時或言瑾別遣親人與昭烈相聞。權曰。孤與子瑜有死生不易之誓。子瑜之不負孤。猶孤之不負子瑜也。然謗言流聞于外。陸遜表明瑾必無此。宜有以散其意。權報曰。子瑜與孤。從事積年。恩如骨肉。深相明究。其爲人非道不行。非義不言。元德昔遣孔明至吳。孤嘗語子瑜曰。卿與孔明同產。且弟隨兄。于義爲順。何以不留孔明。孔明若留。孤當以書解元德。意自隨人爾。子瑜答孤言。弟亮已失身于人。委質定分。義無二心。弟之不留。猶瑾之不往也。其言足貫神明。今豈當有此乎。前得安言文疏。即封示子瑜。幷手書與之。即得其報。論天下君臣大節一定之分。孤與子瑜可謂神交。非外言所得間也。知卿意至輒封來表以示子瑜。使知卿意。黃武元年。遷左將軍。督公安。假節。封宛陵侯。魏曹眞、夏侯尚等圍朱然于江陵。又分據中州。瑾以大兵爲之救援。瑾性宏緩。推道理。任計畫。無應卒倚伏之術。兵久不解。權甚望之。及春水生。潘璋等作水城于上流。瑾進攻浮橋。眞等退走。終以全師保境爲功。虞翻以狂直流徙。惟瑾屢爲諫說。翻與所親書曰。諸葛敦仁則天活物。比蒙清論。有以保分。惡積罪深。見忌殷重。雖有祁老之救。德無羊舌。解釋難冀也。瑾爲人有容貌思度。于時服其宏雅。權亦重之。大事咨訪。

又別咨瑾曰近得伯言表以爲曹丕已死毒亂之民當望旌瓦解而更靜然聞皆選用忠良覽刑罰布恩惠薄賦省役以悅民心其患更深于操時孤以爲不然操之所行其惟殺伐小有過差及離間人骨肉以爲酷爾至于御將自古少有丕之于操萬不及也今叡之不如丕猶丕之不如操其所以務崇小惠必以其父新死自度衰微恐困苦之民一朝崩沮故彊屈曲以求民心欲以自安佳爾寧是與隆之漸邪又任陳長文曹子丹輩或文人諸生或宗室戚臣寧能御雄才虎將以制天下乎夫威柄不專則其事乖錯如昔張耳陳餘非不敦睦至于秉勢後自還相賊乃事理使然也又長文之徒昔所以能守善者以操笮其頭畏操威嚴故竭心盡意不敢爲非爾丕繼業年已長大承操之後以恩情加之用能感義今叡幼弱隨人東西此曹等輩必當因此弄巧行態阿黨比周各助所附如此之日姦讒並起更相陷懟轉成嫌貳自爾已往羣下爭利主幼不御其爲敗也焉得久乎所以知其然者自古至今安有四五人把持刑柄而不離刺轉相蹄齧者也彊當陵弱弱當求援此亂亡之道也子瑜卿但側耳聽之伯言常長於計校恐此一事小短也原注·婁圭之曰·魏明帝當時明主·政自己出·孫權此論·竟爲無識·而史載之者·將以主幼國疑·威柄不一·亂亡之形·有如權言·或當以雖失之於明帝·而事著于齊王·齊王之世·可不謂驗乎·不敢顯斥·抑足表之微辭權稱尊號拜大將軍左都護領豫州牧及呂壹誅權又有詔切責瑾輒因事以答辭順理正瑾子恪名盛當世權深器異之然瑋常嫌之謂非保家之子每憂戚初瑾爲大將軍而弟亮爲漢丞相二子恪融皆典戎馬督領將帥封侯族弟誕又顯名於魏一門冠蓋三方天下榮之瑾才略雖不及亮而德行尤

純。妻死不復娶。愛妾有子不舉。其敦篤如此。赤烏四年。年六十八。卒。遺命素棺。斂以時服。事從省約。恪已自封侯。故弟融襲爵。攝兵業。駐公安。融字叔長。生于寵貴。少而驕樂。學爲章句。博而不精。性寬容。多技藝。數以巾褐奉朝請。後拜騎都尉。赤烏中。諸郡出部伍。新都都尉陳表、吳郡都尉顧承、各率所領人會佃毘陵。男女各數萬戶。表病死。權以融代表。後代領父部曲。（謹按。志作後代父瑾領攝融部曲。融字疑衍。）吏士親附。疆外無事。秋冬則射獵講武。春夏則延賓高會。休吏假卒。或不遠千里而造焉。每會輒歷問賓客。各言其能。乃合榻促席。量敵選對。博弈、摴蒱、投壺、弓彈。部別類分。肴覈酬酢。開進迭行。融周流觀覽。終日不倦。融父兄質素。雖在軍旅。身無采飾。而融錦罽文繡。獨爲奢綺。孫權卒。徙奮威將軍。後恪征淮南。假融節。令引軍入沔以擊西兵。恪既誅。遣無難督施寬就將軍施績、孫壹、全熙等取融。融卒聞兵至。惶懼猶豫不能決計。兵到圍城。飲藥而死。三子皆伏誅。先是公安有靈鼉鳴。童謠曰。白鼉鳴。龜背平。南郡城中可長生。守死不去義無成。及融被圍。果刮金印龜服之而死。（原注。陳志張昭。顧雍。諸葛瑾。步騭。共一傳。評曰。張昭受遺輔佐。功勳克舉。忠謇方直。動不爲己。而以嚴見憚。以高見外。既不處宰相。又不登師保。從容閭巷。養老而已。以此明權之不及策也。顧雍依仗素業。而將之智局。故能究極榮位。諸葛瑾步騭。並以德度規檢。見器當世。張承顧邵。虛心長者。好尚人物。周昭之論。稱之甚美。故詳錄焉。譚獻納在公。有忠貞之節。休承修志。咸庶爲擯南裔。哀哉。）

議曰。權初稱王。依放漢制。置丞相而用孫邵。及稱尊號。顧雍、陸遜、步騭相繼爲之。皆以德度見器。雍容泰定。有大臣之風焉。諸葛瑾才猷蘊藉。顒面上將。以功名終。亦其次也。邵譚忠清梗亮。克世先烈。步氏有闡。

諸葛氏有恪家聲堅矣。

贊曰。侃侃相臣。濟威以仁。震霆收聲。澤國生春。元歎德度。沈深穆遠。澄淵以波。龍盤蛟轉。子山純懿。子瑜共肅。贊元將命。共安坤軸。

續後漢書卷第五十八

列傳第五十五

吳臣

程普　黃蓋　韓當　蔣欽　周泰　陳武子修表　董襲　甘寧　凌統父操　徐盛　潘璋　丁奉

程普字德謀。右北平土垠人也。初爲郡吏。有容貌計略。捷給善應對。從孫堅討黃巾於宛鄧。破董卓于陽人。攻城野戰。身被創夷。堅卒復隨孫策在淮南。從攻廬江。拔之。還俱東渡。策到橫江、當利。破張英、于麋等。轉下秣陵、湖熟、句容、曲阿。普皆有功。增兵二千騎五十匹。謹案：五十四，今志訛作五十四。進破烏程、石門、木波門、陵傳、餘杭。普功爲多。策入會稽。以普爲吳郡都尉。治錢唐。後徙丹陽都尉。居石城。復討宣城、涇、安吳、陵陽、春穀諸賊。皆破之。策嘗攻祖郎。大爲所圍。普與一騎共蔽扞策。驅馬疾呼。以矛突賊。賊披。策因隨出。後拜盪寇中郎將。領零陵太守。從討劉勳于灊陽。進攻黃祖于沙羨。還鎮石城。策卒。與張昭等共輔孫權。遂周旋三郡。平討不服。又從攻江夏。還過豫章。別討樂安。樂安平。定代太史慈。備海昏。與周瑜爲左右督。破曹操于烏林。又進攻南郡。走曹仁。拜裨將軍。領江夏太守。治沙羨。食四縣。先出諸將。普最年長。時人皆呼程公。性

好施與。喜士大夫。周瑜卒。領南郡太守。權分荊州與昭烈。普復還領江夏。遷蠻寇將軍。獲叛者數百人。皆令投火。卽日病癘。百餘日卒。權稱尊號。追論普功。封子咨爲亭侯。

黃蓋字公覆。零陵泉陵人。南陽太守黃子廉之後也。少孤嬰丁凶難。有壯志。薪芻餘暇。講習書傳。尤精兵事。初爲郡吏。察孝廉。辟公府。孫堅舉義兵。蓋從之。堅南破山賊。北走董卓。拜蓋別部司馬。堅卒。蓋隨策及權。擐甲周旋。蹈刃屠城。諸山越不賓。有寇難之縣。輒用蓋爲守長。石城縣吏特難檢御。蓋乃署兩掾分主諸曹。教曰。令長不德。徒以武功爲官。不以文吏爲稱。今賊寇未平。有軍旅之務。一以文書委付兩掾。當檢攝諸曹。糾擿謬誤。兩掾所署。事入諾出。若有姦欺。終不加以鞭杖。宜各盡心。無爲衆先。初皆怖威。夙夜恭職。久之吏以蓋不視文書。漸容人事。蓋亦嫌外懈怠。時有所省。各得兩掾不奉法數事。乃悉請諸掾吏賜酒肉。因出事詰問。兩掾辭屈。皆叩頭謝罪。蓋曰。前已相赦。終不以鞭杖相加。非相欺也。遂殺之。縣中震慄。後轉春穀長。淳陽令。凡守九縣。所在平定。遷丹陽都尉。抑強扶弱。山越懷附。蓋姿貌嚴毅。善于撫養。每所征討。士卒皆爭先。建安中。隨周瑜拒曹操于赤壁。建策火攻。乘勝追操。爲流矢所中。時寒墮水。爲吳軍人所得。不知其蓋也。置廁牀中。蓋自彊呼韓當。當聞之曰。此公覆聲也。向之垂涕。解易其衣。遂得生。拜武鋒中郎將。武陵蠻夷反亂。攻守城邑。乃以蓋領太守。時郡兵才五百人。自以不敵。因開城門。賊半入。乃擊之。斬首數百。餘皆奔走。盡歸邑落。誅討魁帥。附從者赦之。自春訖夏。寇亂盡平。諸幽邃巴醴由誕邑侯君

長皆改操易節奉禮請見郡境遂清後長沙益陽縣爲山賊所攻蓋又平討加偏將軍病卒于官蓋當官決斷事無留滯國人思之（原注・吳錄又圖畫喬形・四時祭祀・）及權稱帝追論其功賜子柄爵關內侯

謹案目錄此下有韓當傳今闕

蔣欽字公奕九江壽春人也孫策之襲袁術（謹案・孫策傳・無襲袁術事・此仍陳志之文・疑有誤・）欽隨從給事及策東渡拜別部司馬授兵與策周旋平定三郡又從定豫章調授葛陽尉歷三縣長討平盜賊遷西部都尉會稽治賊呂合秦狼等爲亂欽將兵討擊遂禽合狼五縣平定徙討越中郎將以涇（謹案・涇今志作經・通志作涇・與此合・）拘昭陽爲奉邑賀齊討黝賊欽督萬兵與齊幷力黝賊平定從征合肥魏將張遼襲權于津北欽力戰有功遷盪寇將軍領濡須督後召還都拜津右護軍典領辭訟權嘗入其堂內母疎帳縹被妻妾布裙權歎其在貴守約即敕御府爲母作錦被改易帷帳妻妾衣服悉皆錦繡初欽屯宣城嘗討豫章賊蕪湖令徐盛收欽屯吏表斬之權以欽在遠不許盛由是自嫌于欽曹操出濡須欽與呂蒙持諸軍節度盛常畏欽因事害己而欽每稱其善權謂欽曰盛前白卿卿今舉盛欲慕祁奚邪欽對曰臣聞公舉不挾私怨盛忠而勤強有膽略器用好萬人督也今大事未定臣當助國求才豈敢挾私忿以蔽賢乎權嘉之及攻忠義欽督軍入沔還道病卒權素服舉哀以蕪湖民二百戶田二百頃給欽妻子子壹封宣城侯領兵拒昭烈有功還赴南郡與魏交戰臨陣卒壹無子弟休領兵後有罪失職

謹案目錄此下有周泰、陳武、董襲、甘寧四傳今闕

凌統字公績。吳郡餘杭人也。父操。輕俠有膽氣。孫策初興。每從征伐。常冠軍履鋒。守永平長。平治山越。姦猾斂手。遷破賊校尉。及權統事。從討江夏。入夏口。先登。破其前鋒。輕舟獨進。甘寧射殺之。（謹案陳志云。中流矢死。此據甘寧傳注。）統年十五。左右多稱述者。權亦以操死國事。拜統別部司馬。行破賊都尉。使攝父兵。復命擊山賊。權破保屯。先還。餘麻屯萬人。統與督張異等晨攻圍之。刻日當攻。先期。統與督陳勤會飲酒。勤剛勇任氣。因督祭酒陵轢一座。舉罰不以其道。統疾其侮慢。面折不爲用。勤怒詈統及其父操。統流涕不答。衆因罷出。勤因酒凶悖。又于道路辱統。統不忍。引刀斫勤數日乃死。及當攻屯。統曰。非死無以謝罪。乃率厲士卒。身當矢石。所攻一面。應時披壞。諸將乘勝。遂大破之。還自拘于軍正。權壯其果毅。使得以功贖罪。後權復攻江夏。統爲前鋒。與所厚健兒數十人共乘一船。常去大兵數十里。行入右江。斬黃祖將張碩。盡獲船人。還以白權。引軍兼道水陸並進。時呂蒙敗其水軍。而統先搏其城。于是大獲。權以統爲承烈都尉。與周瑜等拒破曹操于烏林。遂攻曹仁。遷爲校尉。雖在軍旅。親賢接士。輕財重義。有國士之風。又從破皖。拜盪寇中郎將。領沛相。與呂蒙等西取三郡。反自益陽。從往合肥。爲右部督。時權徹軍。前部已發。魏將張遼等奄至津北。權使追還前兵。兵去已遠。勢不相及。統率親兵三百人陷圍。扶扞權出。敵已毀橋。橋之屬者兩板。權策馬驅馳。統復還戰。左右盡死。身亦被創。所殺數十人。度權已免。乃還。橋敗路絕。統被甲潛行。權既御船。

見之驚喜統痛親近無反者悲不自勝權引袂拭之謂曰公績亡者已矣苟使卿在何患無人（原注吳書統創甚權遂留統于舟盡易其衣服其創賴得卓氏良藥故得不死）拜偏將軍倍給本兵時有薦同郡盛暹于權者以爲梗槩大節有過于統權曰且令如統足矣後召暹夜至時統已臥聞之攝衣出門執其手以入其愛善不害如此統以山中人尚多壯悍可以威恩誘也權令東占且討之命敕屬城凡統所求皆先給後聞統素愛士士亦慕焉得精兵萬餘人過本縣步入寺門見長吏懷三版恭敬盡禮親舊故人恩義益隆事畢當出會病卒時年四十九權聞之拊牀起坐哀不能自止數日減膳言及流涕使張承爲作銘誄二子烈封年各數歲權養之宮中愛待與諸子同賓客進見呼示之曰此吾虎子也及八九歲令葛光教之讀書十日一令乘馬追錄統功封烈亭侯還其故兵後烈有罪免封復襲爵領兵

謹案目錄此下有徐盛傳今闕

潘璋字文珪東郡發干人也孫權爲陽羨長始往隨權性博蕩嗜酒居貧好賒酤債家至門輒言後豪富相還權奇愛之因使召募得百餘人遂以爲將討山賊有功署別部司馬後爲吳大市刺姦盜賊斷絕由是知名遷豫章西安長劉表在荊州民數被寇自璋在事寇不入境比縣建昌起爲賊亂轉領建昌加武猛校尉討治惡民旬月盡平召合遺散得八百人將還建業合肥之役張遼奄至諸將不備陳武鬬死宋謙徐盛皆披走璋次在後便馳進橫馬斬謙盛兵走者二人兵皆還戰權甚壯之拜偏將軍遂領百校屯

半州。權征忠義。璋與朱然斷其走道。到臨沮。住夾口。璋部下司馬馬忠禽之。幷其子平。都督趙累等。權即分宜都秭歸二縣爲固陵郡。拜璋爲太守。振威將軍。封溧陽侯。甘寧卒。又幷其軍。昭烈出夷陵。璋與陸遜幷力拒之。璋部下斬漢護軍馮習等。所殺傷甚衆。拜平北將軍。襄陽太守。魏將夏侯尚等圍南郡。分前部三萬人作浮橋。渡百里洲上。諸葛瑾楊粲並會兵赴救。未知所出。而魏兵日渡不絕。璋曰。魏勢始盛。江水又淺。未可與戰。便將所領于洲上流五十里。伐葦數百萬束。縛作大筏。欲順流放火。燒敗浮橋。作筏畢。伺水長當下。尚便引退。璋下備陸口。權稱尊號。拜右將軍。璋爲人粗猛。禁令肅然。好立功。（謹按。今志作好立功業。各本俱訛作功夫。）此作好立功。語意自明。所領兵馬。不過數千。而其所在。常如萬人。征伐止頓。便立軍市。他軍所無。皆仰取足。然性奢泰。末年彌甚。服物僭擬。吏兵富者。或殺取其財物。數不奉法。監司舉奏。權惜其功。而輒原不問。嘉禾二年卒。子平以無行。徙會稽。璋妻居建業。賜田宅。復客五十家。

謹案。目錄此下有丁奉傳。今闕。

議曰。程普諸將。皆江表虎臣。慶兵衞主。攻堅軋敵。與王定霸。孫氏兄弟。卒立國建號。諸將之力也。若黃蓋之水戰而用火攻。能用奇者也。蔣欽之不挾私怨而舉徐盛。凌統之親賢下士。輕財重義。陳表傾家養士。妻子露立。並有良將之規。甘寧之奢侈。潘璋之不法。權皆容之。許寧報蘇飛之恩。不使統復父操之讎。馭將之術也。丁奉恃功而驕。不容于虐主。宜哉。孫盛曰。孫權養士。傾心竭思。以求其死力。泣周泰之夷殉。凍

武之妾。請呂蒙之命。育凌統之孤。故仁澤內著而能屈強荊吳。然三良從穆。秦師以之不征。魏妾既出。杜回以之僵仆。（原注、左氏傳。秦伯任好卒。以子車氏之三子奄息。仲行。鍼虎爲殉。皆秦之良也。國人哀之。爲之賦黃鳥。君子是以知穆之不復東征也。魏妾事見前注。）權杖計任術。以生從死。世祚之促。不亦宜乎。

贊曰。吳將剽輕。殆多譎計。莫肯下人。卒自稱帝。慶創撫孤。勳輒流涕。駕馭有術。驅策有方。果保江東。不負桓王。

續後漢書卷第五十九

列傳第五十六

吳臣

朱治子才　朱然子施績　呂範　朱桓

謹案此卷傳文全闕止存議贊

議曰朱治呂範以勳舊重朱然朱桓以膽勇稱皆隱然敵國有古來大將之風施績沈黯明略將領有餘峻崧之亂懼爲魏乘召漢人使兼幷而爲之應雖卒不行可謂有撥亂反正之志矣權謂呂範忠篤亮直可方吳漢終以大司馬處之官人以才而不以舊所以能成霸業也

贊曰天分鼎裂鷙搏狼抗成霸安疆式資良將形勢深阻江山沈雄勢常北向以守爲攻舟楫是利武騎無用矯矯諸臣功崇信重

續後漢書卷第六十

列傳第五十七

吳臣

薛綜子瑩　胡綜　徐詳　駱統父俊　謝淵　陸瑁　是儀　李衡

薛綜字敬文。沛郡竹邑人也。其先齊孟嘗君封薛。高祖定天下。求其後。得陵國二人。欲封之。兄弟相推。莫適立。去之竹邑。遂以薛氏。自國至綜。世典州郡。爲著姓。綜明經善屬文。有異才。少依族人。避地交州。從劉熙學。士燮既附。召綜爲五官中郎。除合浦交趾太守。時交土始開。刺史呂岱率師討伐。綜與俱行。越海至九眞。事畢還守謁者僕射。西使張奉於權前列尚書闞澤姓名。以嘲澤。澤不能答。綜下行酒。因勸酒曰。蜀者何也。有犬爲獨。無犬爲蜀。橫目句身。虫入其腹。奉曰。不當復列君吳邪。綜應聲曰。無口爲天。有口爲吳。君臨萬邦。天子之都。於是衆坐喜笑而奉無以對。其樞機敏捷。皆此類也。（原注。江表傳。費禕聘於吳。陸見公卿侍臣皆在坐。酒酣。禕與諸葛恪相對嘲難。言及蜀吳。禕問曰。蜀字云何。恪曰。有水者濁。無水者蜀。橫目荀身。虫入其腹。禕復問吳字云何。恪曰。無口者天。有口者吳。下臨滄海。天子帝都。與本傳不同。裴松之曰。諸書本荀身或作句身。以爲既云橫目。則宜曰句身。）呂岱從交州召出。綜懼繼岱者非其人。上疏曰。昔帝舜南巡。卒於蒼梧。秦置桂林南海象郡。然則四國之內屬也。有自來矣。趙佗起番禺。懷服百越之君。珠官之南是也。漢武帝誅呂嘉。開九郡。設交趾刺史

以鎮監之。山川長遠。習俗不齊。言語同異。重譯乃通。民如禽獸。長幼無別。椎結徒跣。貫頭左衽。長吏之設。雖有若無。自斯以來。頗徙中國罪人。雜居其間。稍使學書。粗知言語。使驛往來。觀見禮化。及後錫光爲交阯。任延爲九眞太守。乃教其耕犁。使之冠履。爲設媒官。使知聘娶。建立學校。導之經義。由此以降。四百餘年。頗有士類。（謹案。士類陳志作似類。誤。）自臣昔客始至之時。珠崖除州縣嫁娶。皆須八月引戶人民集會之時。男女自相可適。乃爲夫妻。父母不能止。交阯糜泠九眞都龐二縣。皆兄死弟妻其嫂。世以此爲俗。長吏恣聽。不能禁制。日南郡男女裸體。不以爲羞。由此言之。可謂蠻豸。有靦面目。爾然而土廣人衆。阻險毒害。易以爲亂。難使從治。縣官羈縻。示令威服。田戶之租賦。裁取供辦。貴致遠珍名珠、香藥、象牙、犀角、瑇瑁、珊瑚、琉璃、鸚鵡、翡翠、孔雀、奇物。充備寶玩。不必仰其賦入。以益中國也。然在九甸之外。長吏之選。類不精覈。漢時法寬。多自放恣。故數反違法。珠崖之廢。起於長吏。覩其好髮。髡取爲髮。及臣所見。南海黃蓋爲日南太守。下車以供設不豐。撾殺主簿。仍見驅逐。九眞太守儋萌爲妻父周京作主人。幷請大吏。酒酣作樂。功曹番歆起舞。屬京。京不肯起。歆猶迫彊萌。忿杖歆。亡於郡內。歆弟苗帥衆攻府。毒矢射萌。萌至物故。交阯太守士燮遣兵致討。卒不能克。又故刺史會稽朱符。多以鄉人虞褒劉彥之徒分作長吏。侵虐百姓。彊賦於民。黃魚一枚。收稻一斛。百姓怨叛。山賊並出。攻州突郡。符走入海。流離喪亡。次得南陽張津。與荊州牧劉表爲隙。兵弱敵彊。歲歲興軍。諸將厭患。去留自在。津小檢攝。威武不足。爲所淩侮。遂至殺沒。後得零陵賴恭先

輩仁謹不曉時事表又遣長沙吳巨爲蒼梧太守巨武夫輕悍不爲恭服所取相怨恨逐出恭求步騭是時津故將夷廖錢博之徒尚多騭以次鉏治綱紀適定會仍召出呂岱既至有士氏之變（謹案士氏今志作士民通志作士氏與此合）與越軍南征平討之日改置長吏章明王綱威加萬里大小承風由此言之綏邊撫裔實有其人牧伯之任既宜清能荒流之表禍福尤甚今日交州雖名粗定尚有高涼宿賊其南海蒼梧鬱林珠官四郡界未綏依作寇盜專爲亡叛逋逃之藪若岱不復南新刺史宜得精密檢攝八郡方略知計能稍稍以漸能治高涼者假以威寵借之形勢責其成效庶幾可補復如但中人近守常法無奇數異術者則羣惡日滋久遠成害故國之安危在於所任不可不察也竊懼朝廷忽輕其選故敢竭愚情以廣聖恩黃龍三年建昌侯慮爲鎮軍大將軍屯半州以綜爲長史外掌衆事內授書籍慮卒入守賊曹尚書遷尚書僕射時公孫淵降而復叛權盛怒欲自征討綜上疏諫曰夫帝王者萬國之元首天下之所繫命也是以居則重門擊柝以戒不虞行則清道按節以養威嚴蓋所以存萬安之福鎮四海之心昔孔子疾時託乘桴浮海之語季由斯喜拒以無所取才漢元帝欲御樓船薛廣德請刎頸以血染車何則水火之險至危非帝王所宜涉也諺曰千金之子坐不垂堂況萬乘之尊乎今遼東戎貊小國無城池之固備禦之術器械鈍犬羊無政往必禽克誠如明詔然其方土寒埆穀稼不殖民習鞍馬轉徙無常卒聞大軍之至自度不敵鳥驚獸駭長驅奔竄一人匹馬不可得見雖獲空地守之無益此不可一也又加洪流滉瀁有成山之難

海行無常、風波難免。倏忽之間、人船異勢。雖有堯舜之德、智無所施。賁育之勇、力不得設。此不可二也。加以鬱霧冥其上、鹹水蒸其下、善生流腫、轉相洿染。凡行海者、稀無斯患。此不可三也。天生神聖、顯以符瑞、當乘平喪亂、康此民物。嘉祥日集、海內垂定、逆虜凶虐、滅亡在近。中國一平、遼東自斃。但當拱手以待爾。今乃違必然之圖、尋至危之阻。忽九州之固、肆一朝之忿。既非社稷之重計、又開闢以來所未嘗有。斯誠羣僚所傾身側息、食不甘味、寢不安席者也。惟陛下抑雷霆之威、忍赫斯之怒、遵乘橋之安、遠履冰之險。則臣子賴祉、天下幸甚。時羣臣多諫、權遂不行。正月乙未、權敕綜祝祖不得用常文。綜承詔卒造文義誠信。辭藻粲爛。謹案：陳志作文義信辭粲爛。無誠字藻字。權曰、復爲兩頭使滿三也。綜復再祝。辭令皆新。衆咸稱善。赤烏三年、徙選曹尚書。五年爲太子少傅。領選職如故。權賜綜紫綬囊。綜陳讓紫色非所宜服。權曰、太子年少、涉道日淺、君當博之以文、約之以禮。茅土之封、非君而誰。是時綜以名儒居師傅之位、仍兼選舉。甚爲優重。六年春卒。凡所著詩、賦、雜論數萬言。名曰私載。又定五宗圖述二京解、皆傳於世。子翊、孫休時爲五官中郎將。遣至蜀求馬。及還、休問蜀政得失。對曰、主闇而不知其過。臣下容身以求免罪。入其朝不聞正言、經其野民皆菜色。臣聞燕雀處堂、子母相樂、自以爲安也。突決棟焚、而燕雀恬然不知禍之將及。其是之謂乎。累遷威南將軍、伐交趾、還道病卒。翊弟瑩字道言。初爲祕府中書郎。孫休卽位、爲散騎中常侍。數年、以病去官。孫皓初爲左執法。遷選曹尚書。及立太子、又領少傅。建衡三年、皓追歎瑩父綜遺文、且命瑩繼作。瑩獻

詩曰惟臣之先昔仕於漢奕世綿綿頗涉臺觀暨臣父綜遭時之難卯金失御邦家毀亂適茲樂土庶存子遺天啓其心東南是歸厥初流隸困於蠶垂大皇開基恩德遠施特蒙詔命拯擢泥汙釋放巾褐受職剖符作守合浦在海之隅遷入京輦遂升機樞枯瘁更榮絕統復紀自微而顯非願之始亦惟寵遇心存足止重值文皇建號東宮乃作少傅光華益隆明明聖嗣至德謙崇禮遇兼加惟渥惟豐哀哀先臣念竭其忠洪恩未報委世以終嗟臣蔑賤惟昆及弟幸生幸育託綜遺體過庭既訓頑蔽難啓堂搆弗克志存耦耕豈悟聖朝仁澤流盈追錄先臣愍其無成是濟是拔被以殊榮珝忝千里受命南征旌旗備物金革揚聲及臣斯陋實闇實微既顯前軌人物之機復傅東宮繼世荷輝才不逮先是忝是違乾德博好文雅是貴追悼亡臣冀存遺類如何愚允曾無髣髴瞻被舊寵顧此頑虛孰能忍愧臣實與居夙夜反側克心自論父子兄弟累世蒙恩死惟結草生誓殺身雖則灰隕無報萬分是歲何定建議鑿聖谿以通江淮皓令瑩督萬人往以多盤石難施功罷還出爲武昌左部督後定被誅皓追聖谿事下瑩獄徙廣州右國史華覈上疏曰臣聞五帝三王皆立史官敍錄功美垂之無窮漢時司馬遷班固咸命世大才所譔精妙與六經俱傳大吳受命建國南土大皇帝末年命太史令丁孚、郎中項峻始譔吳書孚峻俱非史才其所譔作不足紀錄至少帝時更差韋曜、周昭、薛瑩、梁廣及臣五人訪求往事所共譔立備有本末昭廣先亡曜負恩蹈罪瑩出爲將復以過徙其書遂委滯迄今未譔奏臣愚淺才劣適可爲瑩等記注而已若使譔合

必襲孚峻之跡。懼墮大皇之元功。損當世之盛美。瑩涉學既博。文章尤妙。同寮之中。瑩爲魁首。今者見吏雖多。經學記述之才如瑩者少。是以慺慺爲國惜之。實欲使卒垂成之功。編於前史之末。奏上之後。退塡溝壑。無所復恨。皓遂召瑩還爲左國史。頃之。選曹尚書。同郡繆禕以執意不移。爲羣小所疾。左遷衡陽太守。既拜。又追以職事見詰責。拜表陳謝。因過詣瑩。復爲人所白云。禕不懼罪。多將賓客會聚。瑩許。乃收禕下獄。徙桂陽。瑩送廣州未至。召瑩還復職。是時法政多謬。舉措煩苛。瑩每上便宜。陳綏刑簡役。以濟育百姓。事或施行。遷光祿勳。天紀四年。晉軍征皓。皓奉書於司馬伷、王渾、王濬、請降。其文瑩所造也。瑩既至雒陽。特先見敍爲散騎常侍。答問處當皆有條理。大康三年卒。或謂吳郡陸喜曰。瑩於吳士當爲第一乎。喜曰。瑩在四五之間。安得爲第一。夫以孫皓無道。吳國之士。沈默其體。潛而勿用者。第一也。避尊居卑。祿以代耕者。第二也。侃然體國。執正不懼者。第三也。斟酌時宜。獻納微益者。第四也。温恭修慎。不爲諂媚者。第五也。過此以往。不足復數。彼上士多淪沒而遠悔吝。中士有聲位而近禍殃。觀瑩之處身本末。又安得爲第一乎。瑩著書八篇曰新議。子兼字令長。清素有氣局。歷位二宮丞相長史。元帝時爲丹陽尹、尚書、太子太傅。自綜至兼三世傳東宮云。原注・吳志・干寶晉紀曰・武帝從容問瑩曰・孫皓之所以亡者何也。瑩對曰・歸命侯臣皓之君吳也・昵近小人・刑罰妄加・大臣大將・無所親信・人人憂恐・各不自保・危亡之聲・實由於此・帝遂問吳士存亡者之賢愚・瑩由以狀對・

胡綜字偉則。汝南固始人也。少孤。母將避難江東。孫策領會稽太守。綜年十四。爲門下循行。留吳與孫權

共讀書策卒權爲討虜將軍以綜爲金曹從事討黃祖拜鄂長權爲車騎將軍召綜還爲書部與是儀徐詳俱典軍國密事昭烈下白帝討權權以見兵少使綜料諸縣得六千人立解煩兩部詳領左部綜領右部督戲口將晉宗叛歸魏魏以宗爲蘄春太守去江東數百里數爲寇害權使綜與賀齊輕行掩襲生虜得宗加建武中郎將魏拜權爲吳王封綜儀詳皆爲亭侯黃武八年夏黃龍見舉口（謹案舉口與毛本合傳黃龍元年夏口武昌竝見黃龍當以夏口爲是通志亦作夏口今志作夏口考孫權）於是權稱尊號因瑞改元又作黃龍大牙常在中軍諸軍進退視其所向命綜作賦曰乾坤肇立三才是生狼弧垂象實惟兵精聖人觀法是效是營始作器械爰求厥成黃農創代拓定皇基上順天心下恤民災高辛誅共舜征有苗啓有甘師湯有鳴條周之牧野漢之垓下靡不由兵克定厥緒明明大吳實天生德神武是經惟皇之極乃自在昔黃虞是祖越歷五代繼世在下應期受命發迹南土將恢大猷革我區夏乃律天時制爲神軍取象太一五將三門疾則如電遲則如雲進止有度約而不煩四靈既布黃龍處中周制日月實曰太常棨然特立六軍所望仙人在上鑒觀四方神實使之爲國休祥軍欲轉向黃龍先移金鼓不鳴寂然變施闇謨若神可謂祕奇在昔周室赤烏銜書今也大吳黃龍吐符合契河洛動與道俱天贊人和僉曰惟休權與漢使約中分天下重申前好盟載之文綜所作也爲時所稱未幾詳綜並爲侍中進封鄉侯兼左右領軍時魏降人或云魏都督河北振威將軍吳質頗見猜疑綜乃僞爲質作降書三條其一曰天綱弛絕四海分崩羣生憔悴士人播越兵寇所加邑無居

民．風塵煙火往往而處．自三代以來．大亂之極．未有若今時者也．臣質志薄．處時無方．繫於壤土．不能翻飛．遂爲曹氏執事戎役．遠處河朔．天衢隔絕．雖望風慕義．思託大命．愧無因緣．得展其志．每往來者竊聽風化．伏知陛下齊德乾坤．同明日月．神武之姿．受之自然．敷演皇極．流化萬里．自江以南．戶受覆燾．英雄俊桀．上達之士．莫不心歌腹詠．樂在歸附者也．今年六月末．奉聞吉日．龍興踐阼．恢宏大猷．整理天綱．將使遺民覩見定主．昔武王伐殷．殷民倒戈．高祖誅項．四面楚歌．方之今日．未足以喻．臣質不勝昊天至願．謹遣所親同郡黃定恭行奉表．及託降叛間關求達．其欲所陳．載列於左．其二曰．昔伊尹去夏入商．陳平委楚歸漢．書功竹帛．垂名後世．世主不謂之背誕者．以爲知天命也．臣昔爲曹氏所見交接．外託君臣．內如骨肉．恩義綢繆．有合無離．遂受偏方之任．總河北之軍．當此之時．志望高大．永與曹氏同死俱生．惟恐功之不建．事之不成爾．及曹氏之亡．後嗣繼立．幼沖統政．讒言彌興．同儕者以勢相害．異趣者得間其言．而臣受性簡略．素不下人．視彼數子．意實迫之．此亦臣之過也．遂爲邪議所見搆會．招致猜疑．誅臣欲叛．雖識眞者保明其心．世亂讒勝．餘嫌猶在．常懼一旦橫受無辜．憂心孔疚．如履冰炭．昔樂毅爲燕昭王立功於齊．惠王卽位．疑奪其任．遂去燕之趙．休烈不虧．彼豈欲二三其德．蓋爲功名不建而懼禍之將及也．昔遺魏郡周光以賈販爲名．託叛南詣．宣達密計．時以倉卒．未敢便有章表．使光口傳而已．以爲天下大歸可見．天意所在．非吳而誰．此方之民．思爲臣妾．延頸舉踵．惟恐兵來之遲爾．若使聖恩少加信納．當以

河北承望王師。款心赤實。天日是鑒。而光去經年。不聞咳唾。未審此意竟得達不。瞻望長歎。日月以幾。魯望高子。何足以喻。原注。公羊傳。冬。齊高子來盟。高子者何。齊大夫也。何以不稱使我。無君也。然則何以不名。設以齊取魯。曾不興師徒。以言而已矣。桓公使高子將南陽之甲。立僖公而城魯。或曰。自鹿門至於爭門者是也。或曰自爭門至於吏門者是也。魯人至今以爲美談。曰。猶望高子也。又臣今日見待稍薄。貪蠅之聲。綿綿不絕。必受此禍。遲速事爾。臣私度陛下未垂明慰者。必以臣質貫穿仁義之道。不行若此之事。謂光所傳。多虛少實。或謂此中有他消息。不知臣質搆讒見疑。恐受大害也。且臣質若實有罪。自當奔赴鼎鑊。束身待罪。此蓋人臣之宜也。今日無罪。橫見譖毀。將有商鞅白起之禍。尋惟事勢。去亦宜也。死而弗義。不去何爲。樂毅之出。吳起之走。君子傷其遇。未有非之者。願陛下推古況今。不疑怪於臣質也。又念人臣獲罪。當如伍員。奉己自效。不當徼倖。因事爲利。然今與古厥勢不同。南北悠遠。江湖隔絕。自不舉事。何得濟免。是以忘志士之節。而思立功之義也。且臣質又以曹氏之嗣。非天命所在。政弱刑亂。柄奪於臣。諸將專威於外。各自爲政。莫或同心。士卒衰耗。帑藏空虛。綱紀毀廢。上下並昏。想前後數得降叛。具聞此問。兼弱攻昧。宜應天時。此實陛下進取之秋。是以區區敢獻其計。今若內兵淮泗。據有下邳。荊揚二州。聞聲響應。臣從河北席卷而南。形勢一連。根牙永固。關西之兵。繫於所衞。青徐二州。不敢撤守。許雒餘兵。衆不滿萬。誰能來東與陛下爭者。此誠千載一會之期。可不深思而熟計乎。及臣所在。既自多馬。加以羌胡常以三四月中美草時驅馬來出隱度。今者可得三千餘匹。陛下出軍。當投此時。多將騎士來就馬爾。此皆

先定所一二知。凡兩軍不能先究虛實。今此間實羸。易可克定。陛下舉動。應者必多。上定洪基。使普天一統。下令臣質建非常之功。此乃天也。若不見納。此亦天也。願陛下思之。不復多陳。其三曰。昔許子遠舍袁紹曹。規畫計較。應見受納。遂破袁軍。以定曹業。向使曹氏不信子遠。懷疑猶豫。不決於心。則今天下。袁氏有也。願陛下思之。間聞界上將閻浮、趙楫、欲歸大化。唱和不速。以致破亡。今臣款款。遠授其命。若復懷疑。不時舉動。令臣孤絕。受此厚禍。卽恐天下雄夫烈士。欲立功者。不敢復託命陛下矣。願陛下思之。皇天后土。實聞其言。此文既流行。而質已入爲侍中矣。二年。青州人隱蕃有口才。曹叡使詐叛入吳。令求廷尉重案大臣以離間之。既至。上書曰。臣聞紂爲無道。微子先出。高祖寬明。陳平先入。臣年二十二、委棄封域。歸命有道。賴蒙天靈。得自全致。臣至止有日。而主者同之降人。未見精別。使臣微言妙旨。不得上達。於邑三歎。曷惟其已。謹詣闕拜章。乞蒙引見。權卽召入。蕃謝答問及陳時務。甚有辭觀。綜時侍坐。權問何如。綜對曰。蕃上書大語有似東方朔。巧捷詭辯有似禰衡。而才皆不及。權又問可堪何官。綜對曰。未可以治民。且試以都輦小職。權以蕃盛論刑獄。用爲廷尉監。左將軍朱據、廷尉郝普、稱蕃有王佐之才。普尤與之親善。常怨歎其屈於是。聲名甚盛。車馬雲集。賓客盈堂。蕃遂謀竊發。事覺亡走。捕得考問。黨與。蕃無所言。權使將入。謂曰。何乃以肌肉爲人受毒乎。蕃曰。孫君丈夫。圖事。豈無儔伴。烈士死不足相牽爾。遂閉口而死。權謂普曰。卿前盛稱蕃。又爲之怨望朝廷。使蕃反叛。皆汝之由。普自殺。據禁止歷時乃解。拜綜偏將軍。兼左

執法頗辭訟遼東之事輔吳將軍張昭以諫權言辭切至權大怒其和協彼此使之無隙綜有力焉性嗜酒酒後歡呼極意或推引杯觴搏擊左右權愛其才弗責也自權統事諸文誥策命鄰國書符皆綜所作也初以內外多事特立科長吏遭喪皆不得去而數有犯者權患之使朝臣下議綜議以爲宜定科文示以大辟行之一人其後必絕遂用綜言由是奔喪乃斷赤烏六年卒子沖嗣沖平和有文幹天紀中爲中書令原注吳錄沖後仕晉尚書郎吳郡太守徐詳字子明謹案吳地記曰吳主遣徐詳至魏魏太祖謂詳曰孤比者願濟橫江之津與孫將軍遊姑蘇之上獲長洲之苑吾志足矣詳對曰若越橫江而遊姑蘇是踵亡秦而蹶夫差恐天下之事去矣太祖大笑曰徐生無乃遜詐乎吳郡烏程人先綜死

謹案目錄此下有駱統傳今闕止存附傳謝淵一篇

謝淵者字休德少修德操躬秉未耜舉孝廉歷官稱職累遷建武將軍雖在戎旅尤垂意人物統子秀被門庭之謗衆論狐疑莫能證明淵聞之歎曰公緒早夭同盟所哀閒其子志行明辨而被闇昧之謗望諸夫子烈然高斷而各懷遲疑非所望也秀卒見明無復瑕玷終爲顯士淵之力也謹案陳志謝淵在陸遜傳注此附駱統傳者以辨駱秀事合之耳

陸瑁字子璋丞相遜弟也少好學篤義陳國陳融陳留濮陽逸沛郡蔣纂廣陵袁迪等皆單貧有志就瑁遊處原注迪孫曄字思光作獻帝春秋云迪與張紘等俱過江迪父綏爲太傅嫌張超之討董卓以綏領廣陵事瑁割少分甘與同豐約及同郡徐原爰居會稽素不相識臨死遺書託以孤弱瑁爲起立墳墓收導其子又瑁從父績早亡二男一女謹案陸績傳長子宏次子叡此云二男與

續傳合・陳志作一男誤・皆數歲以還。瑁迎攝養。至長乃別。州郡辟舉皆不就。時尚書暨豔盛明臧否。差斷三署。顯揚人闇昧之失。以顯其譎瑁與書曰。夫聖人嘉善矜愚。忘過記功。以成美化。加今王業始建。將一大統。此乃漢高棄瑕錄用之時也。若令善惡異流。貴汝顓月旦之評。誠可以厲俗明教。然恐未易行也。宜遠模仲尼之汎愛。中則郭泰之宏濟。近有益於大道也。豔不能行。卒以致敗。嘉禾元年。公車徵瑁。拜議郎。選曹尚書。孫權忿公孫淵之巧詐反覆。欲親征之。瑁上疏諫曰。臣聞聖王之御遠夷。羈縻而已。不常保有。故古者制地。謂之荒服。言慌惚無常。不可保也。今淵東夷小醜。屏在海隅。雖託人面。與禽獸無異。國家所爲不愛貨寶遠以加之者。非嘉其德義也。誠欲誘納愚弄以規其馬耳。淵之驕黠恃遠負命。此乃荒貊常態。豈足深怪。昔漢諸帝亦嘗銳意以事外夷。馳使散貨。充滿西域。雖時有恭從。然其使人見害。財貨幷沒。不可勝數。今陛下不忍悁悁之忿。欲越巨海。身踐其土。羣臣愚議。竊謂不安。何者。北寇與國壤地連接。苟有間隙。應機而至。夫所以越海求馬。曲意於淵者。爲赴目前之急。除腹心之疾也。而更棄本追末。捐近治遠。忿以改規。激以動衆。斯乃猾虜所願聞。非大吳之至計也。又兵家之術。以功役相疲。勞逸相待。得失之間。所覺輒多。且脅諸去淵道里尚遠。今到其岸。兵勢三分。使彊者進取。次當守船。又次運糧。行人雖多。難得悉用。加以單步負糧。經遠深入。賊地多馬。邀截無常。若淵狙詐。與北未絕。動衆之日。脣齒相濟。若實孑然無所憑賴。其畏怖遠迸。或難卒滅。使天誅稽於朔野。山虜承間而起。恐非萬安之長[illegible]權[illegible]夫

兵革者。固前代所以誅暴亂威四夷也。然其役皆在姦雄已除。天下無事。然（潮）之耳至於中夏鼎沸。九域槃牙之時。率須深根固本。愛力惜費。務自休養。以待鄰敵之闕。未有正於此時舍近治遠。以疲軍旅者也。昔尉佗叛逆。僭號稱帝。於時天下乂安。百姓殷阜。帶甲之數。糧食之積。可謂多矣。然漢文猶以遠征不易。重興師旅。告喻而已。今凶桀未殄。疆埸猶警。雖蚩尤鬼方之亂。故當以緩急差之。（案謹故今志作政。通志作故。與此合。）未宜以淵爲先。願陛下抑威住計。暫寧六師。潛神嘿規。以爲後圖。天下幸甚。權再覽瑁書。嘉其詞理端切。遂不行。初瑁同郡聞人敏見待國邑優於宗修。惟瑁以爲不然。後果如其言。赤烏二年。瑁卒。子喜涉文籍。好人倫。孫皓時爲選曹尚書。

謹案。目錄此下有是儀傳。今闕。

李衡字叔平。襄陽卒家子也。漢末入吳。爲武昌部民。聞羊衜有人物之鑒。往見之。衜曰。多事之世。尚書劇曹郎才也。時校事郎呂壹操弄權柄。大臣畏偪莫敢言。衜曰。非李衡無能困之者。遂共薦爲郎。權引見。衡口陳壹姦短數千言。權有愧色。數日。壹被誅。而衡大見顯擢。後爲諸葛恪司馬。幹恪府事。恪被誅。爲丹陽太守。時孫休在郡治。衡數以法繩之。妻習氏每諫。衡不從。會休立。衡憂懼。謂妻曰。不用卿言。以至於此。欲奔魏。妻曰。不可。君本庶民。爾先帝相拔過重。既數作無禮。而復逆自猜嫌。逃叛求活。以此北歸。何面見中國人乎。衡曰。計何所出。妻曰。琅琊王素好善嘉名。方欲自顯于天下。終不以私嫌殺君。可自囚詣獄。表

列前失。顯求受罪。如此乃當逆見優饒。非但直活而已。衡從之。休下詔曰。丹陽太守李衡。以往事之嫌。自拘有司。射鉤斬祛。在君爲君。遣衡還郡。勿令自疑。仍加威遠將軍。授以棨戟。衡每欲治家。妻輒不聽。後密遣客十人於武陵龍陽汎洲上作宅。種甘橘千株。臨死敕兒曰。汝母惡吾治家。故窮如是。然吾州里有千頭木奴。不責汝衣食。歲上一匹絹亦可足用矣。原注。元一統志太史公言江陵千株橘。其人與千戶侯等。蓋謂此也。衡亡後。兒以白母。母曰。此當是種甘橘也。汝家失十戶客來七八年。必汝父遣爲宅。汝父恒稱太史公言江陵千樹橘當封君家。吾答曰。且人患無德義。不患不富。若貴而能貧方好爾。用此何爲。吳末。衡甘橘成。歲得絹數千匹。晉咸康中其宅址枯樹猶存焉。

謹案。此卷議贊闕。